

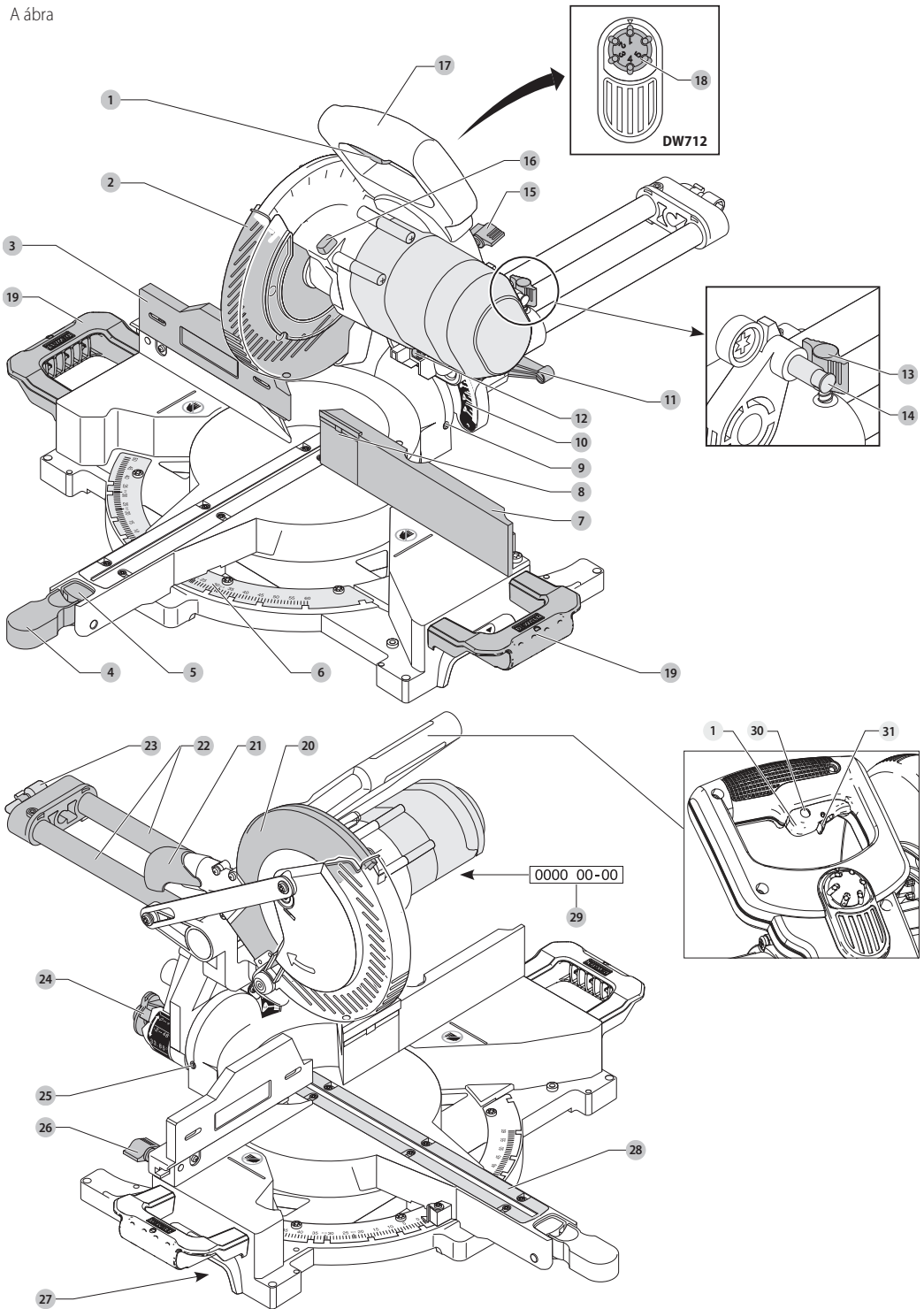
DEWALT®

559222 - 66 H

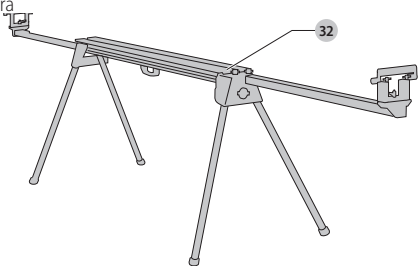
Fordítás az eredeti kezelési útmutató alapján készült

DW712
DW712N

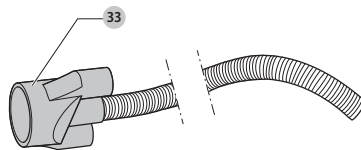
A ábra



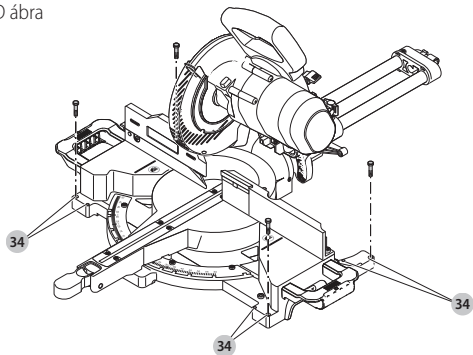
B ábra



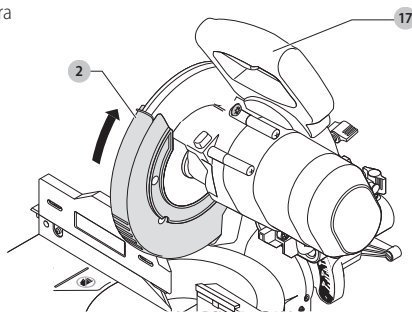
C ábra



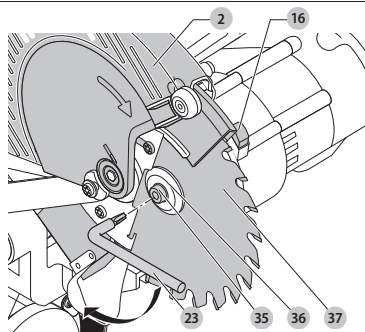
D ábra



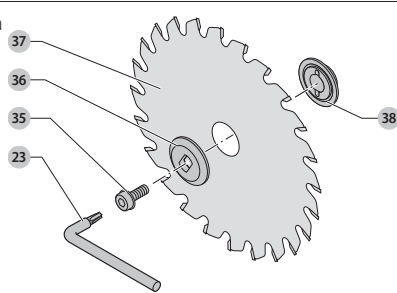
E ábra



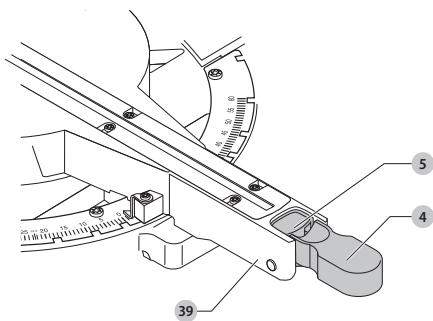
F ábra



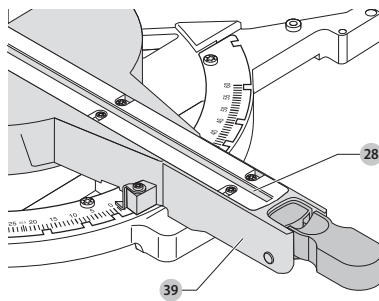
G ábra



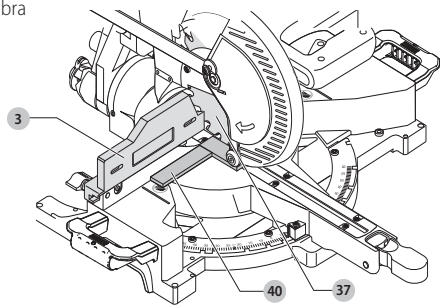
H ábra



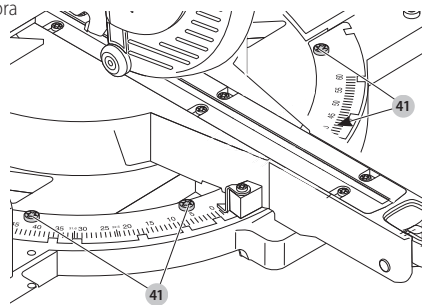
I ábra



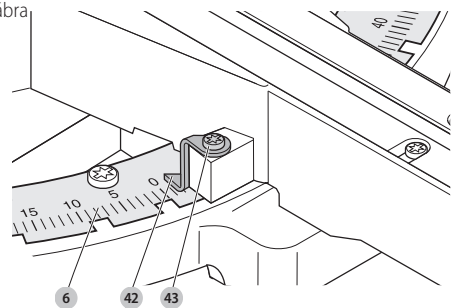
J ábra



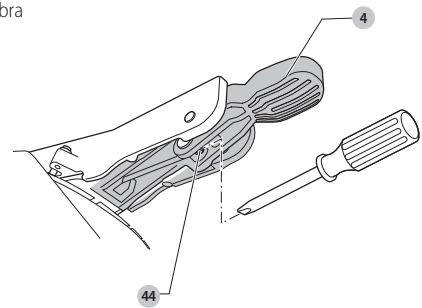
K ábra



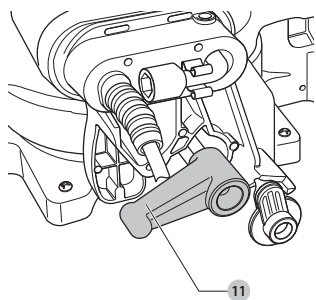
L ábra



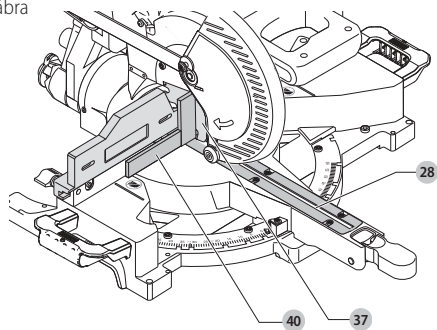
M ábra



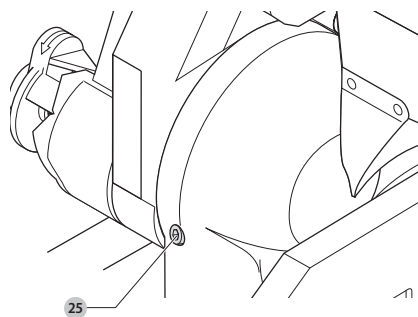
N ábra



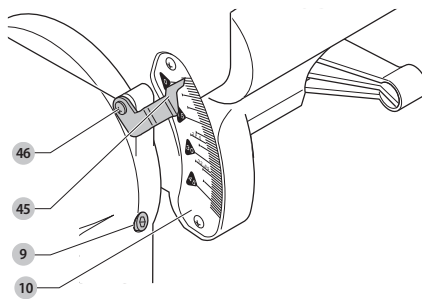
O ábra



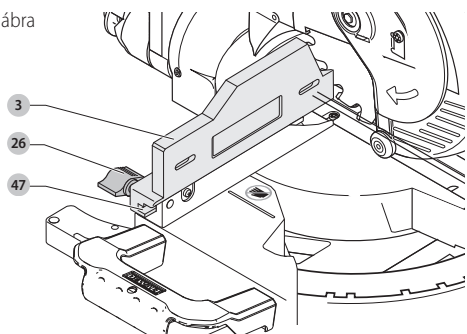
P ábra



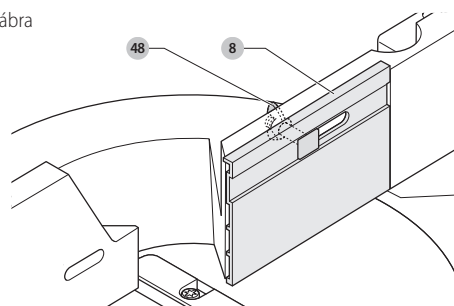
Q ábra



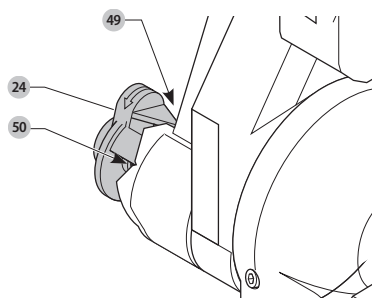
R ábra



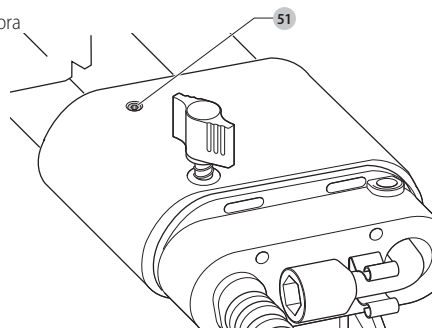
S ábra



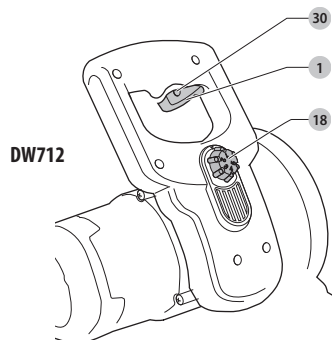
T ábra



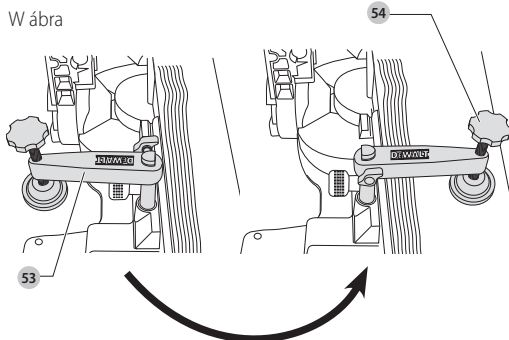
U ábra



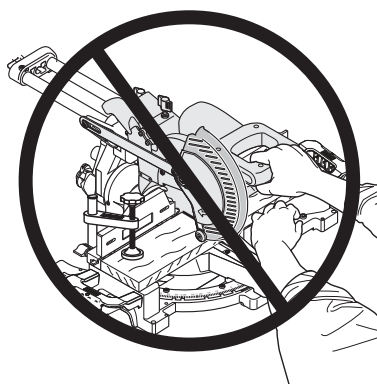
V ábra



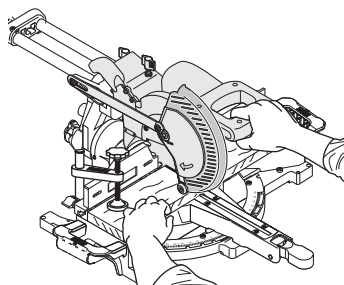
W ábra



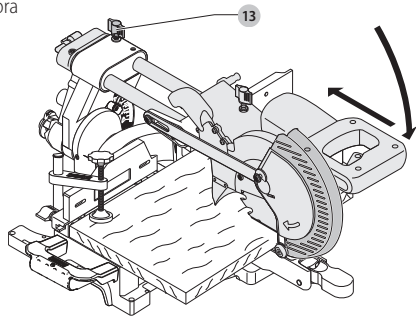
X ábra



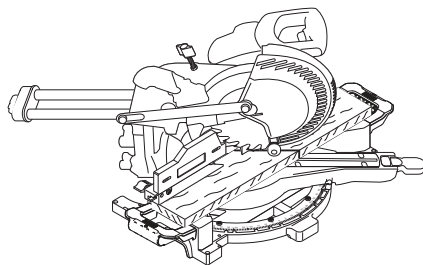
Y ábra



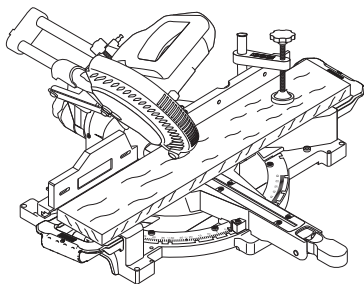
Z ábra



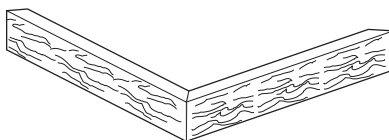
AA ábra



BB ábra



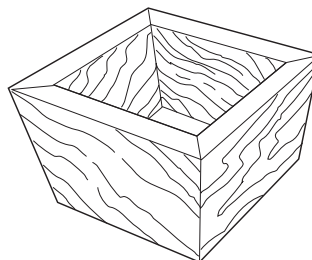
CC ábra



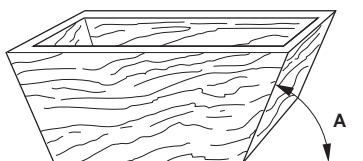
DD ábra



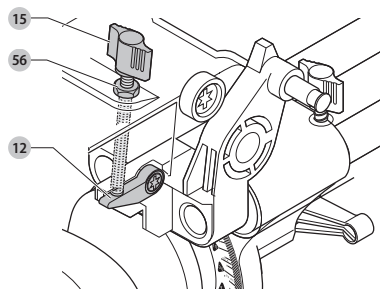
EE ábra



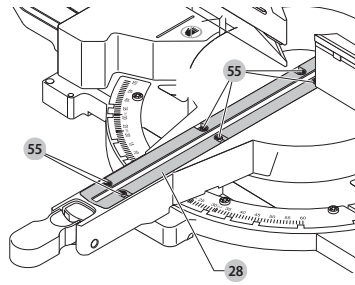
FF ábra



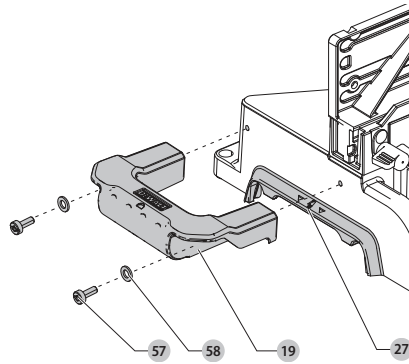
GG ábra



HH ábra



II ábra



GÉRFŰRÉS, DW712, DW712N

Szívből gratulálunk!

Köszönjük, hogy DEWALT szerszámot választott. Sokévi tapasztalatunk, valamint az átgondolt termékfejlesztés és innováció teszi a DEWALT termékeket a professzionális felhasználók egyik legmegbízhatóbb partnerévé.

Műszaki adatok

		DW712	DW712N
Feszültség	V_{AC}	230	230
Típus		7	5
Felvett teljesítmény	W	1600	1600
Tárcsa átmérője	mm	216	216
Fűrész tárcsa furata	mm	30	30
Max. vágatvastagság	mm	2,6	2,6
Fűrész tárcsa max. vastagsága	mm	1,8	1,8
Fűrész tárcsa fordulatszáma	min^{-1}	3500–4600	5400
Max. keresztvágó kapacitás 90/90°-nál	mm	300 x 70	300 x 70
Max. gérvágó kapacitás 45°-nál	mm	212	212
Max. vágásmélység 90°-nál	mm	70	70
Max. vágásmélység ferde keresztvágásnál, 45°-nál	mm	50	50
Gérvágás (max. helyzetek)			
	bal	50°	50°
	jobb	60°	60°
Ferde vágás (max. helyzetek)			
	bal	48°	48°
	jobb	2°	2°
0°-os gérvágás			
Eredő szélesség max. 70 mm magasságnál	mm	300	300
Eredő magasság max. 300 mm szélességnél	mm	70	70
45°-os gérvágás balra			
Eredő szélesség max. 70 mm magasságnál	mm	212	212
Eredő magasság max. 212 mm szélességnél	mm	70	70
45°-os gérvágás jobbra			
Eredő szélesség max. 70 mm magasságnál	mm	212	212
Eredő magasság max. 212 mm szélességnél	mm	70	70

45°-os ferdevágás balra

Eredő szélesség max. 50 mm magasságnál	mm	300	300
Eredő magasság max. 300 mm szélességnél	mm	50	50

31,62°-os gérvágás, 33,85°-os ferdevágás

Eredő magasság max. 254 mm szélességnél		65	65
Fűrész tárcsa fékideje	mp	<10	<10
Súly	kg	21	21

Zaj és súlyozott effektív rezgésgyorsulás értékei (három tengely vektorösszege) az EN62841 szabvány szerint:

L_{PA} (kibocsátott hangnyomásszint)	dB(A)	92	92
L_{WA} (hangteljesítményszint)	dB(A)	105	105
K (toleranciafaktor az adott hangszintnél)	dB(A)	3	3

Az adatlapon megadott súlyozott effektív rezgésgyorsulási és/vagy zajkibocsátási értéket az EN62841 szabvány szerinti méréssel határoztuk meg, így az egyes szerszámok zajkibocsátási értékei összehasonlíthatók. Az érték felhasználható a súlyozott effektív rezgésgyorsulásnak való kitettség mértékének előzetes becsléséhez is.



FIGYELMEZTETÉS: Az itt megadott zajkibocsátási érték a szerszám főbb alkalmazásaira vonatkozik. Ha viszont más alkalmazásokra, más tartozékokkal használják, vagy nincs megfelelően karbantartva, a súlyozott effektív rezgésgyorsulás a megadott értéktől eltérhet. Ilyen esetben a kezelő kitettsége a munkavégzés teljes időtartama alatt jelentős mértékben megnövekszik.

A súlyozott effektív rezgésgyorsulásnak való kitettség mértékének becslésekor azokat az időtartamokat is figyelembe kell venni, amikor a szerszám ki van kapcsolva, vagy amikor működésben van, de éppen nem végeznek vele munkát. Ilyen esetben a munkavégzés teljes időtartamára számított kitettség mértéke jelentősen csökkenhet.

További biztonsági intézkedéseket is kell hozni, amelyek védik a kezelőt a súlyozott effektív rezgésgyorsulás és/vagy a zaj káros hatásától, például: a szerszám és tartozékainak karbantartása, a kezek melegen tartása (a súlyozott effektív rezgésgyorsulás szempontjából releváns), munkaritmus megszervezése.

CE megfeleléségi nyilatkozat

Gépekre vonatkozó irányelv



Gérfűrés, DW712, DW712N

A DEWALT kijelenti, hogy a **Műszaki adatok** cím alatt ismertetett termékek megfelelnek a következő irányelveknek és szabványoknak:

2006/42/EK, EN62841-1:2015 +AC:2015; EN62841-3-9:2015 + AC:2016 + A11:2017.

Ezek a termékek a 2014/30/EU és a 2011/65/EU irányelveknek is megfelelnek. Ha további információra lenne szüksége, lépjen kapcsolatba a DEWALT vállalattal a következőkben megadott vagy a kézikönyv végén megtalálható elérhetőségeken.

Az aláírás tulajdonosa a műszaki adatok összeállításáért felelős személy; nyilatkozatát a DEWALT vállalat nevében adja.

Markus Rompel

Műszaki alelnök, PTE-Europe

DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,

D-65510, Idstein, Németország

2019.07.19.



FIGYELMEZTETÉS: A sérülésveszély csökkentése érdekében olvassa át a kezelési kézikönyvet.

Definíciók: Biztonságtechnikai irányelvek

Az alábbi definíciók az egyes figyelmeztető szavakhoz társított veszély súlyosságára utalnak. Kérjük, olvassa el a kézikönyvet, és figyeljen ezekre a szimbólumokra.



VESZÉLY: Olyan közvetlen veszélyhelyzetet jelöl, amely halálos vagy súlyos sérüléshez vezet.



FIGYELMEZTETÉS: Olyan potenciális veszélyhelyzetet jelöl, amely halálos vagy súlyos sérüléshez vezethet.



VIGYÁZAT: Olyan potenciális veszélyhelyzetet jelöl, amely könnyű vagy közepesen súlyos sérüléshez vezethet.

MEGJEGYZÉS: Olyan, személyi sérüléssel nem fenyegető gyakorlatot jelöl, amely anyagi kárt okozhat.



Áramütés veszélyét jelzi.



Tűzveszélyt jelez.

Általános biztonságtechnikai

figyelmeztetések elektromos szerszámokhoz



FIGYELMEZTETÉS: Olvassa át a szerszámhoz mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, útmutatót, szemléltető ábrát és műszaki adatot.

Az alábbiakban felsorolt útmutatások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

ŐRIZZE MEG A FIGYELMEZTETÉSEKET ÉS AZ ÚTMUTATÓT KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.

Az „elektromos szerszám” kifejezés a figyelmeztetésekben az Ön által használt hálózati (vezetékes) vagy akkumulátorral üzemeltetett (vezeték nélküli) elektromos szerszámot jelenti.

1) A munkaterület biztonsága

- Tartsa munkaterületét tisztán, és világítsa meg jól.** A rendetlen vagy sötét munkaterület növeli a balesetveszélyt.
- Soha ne használja az elektromos szerszámot robbanásveszélyes környezetben, például ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy por vannak jelen.** Elektromos szerszámok használatakor szikra keletkezhet, amely begyújthatja a port vagy gázokat.
- Az elektromos szerszám használata közben ne engedje közel a gyerekeket és a nézelődőket.** Ha elterelik a figyelmét, elveszítheti a szerszám feletti uralmát.

2) Elektromos biztonság

- Az elektromos szerszám dugasa a hálózati csatlakozóaljzat kialakításának megfelelő legyen. Soha, semmilyen módon ne alakítsa át a csatlakozódugót. Földelt elektromos szerszámokhoz ne használjon adapter dugaszt.** Eredeti (nem átalakított) csatlakozó és ahhoz illő konnektor használata mellett kisebb az áramütés veszélye.
- Ügyeljen arra, hogy teste ne érintkezzék földelt felületekkel, például csővezetékekkel, radiátorral, tűzhellyel, hűtőszekrényvel.** Ha a teste leföldelődik, nagyobb az áramütés veszélye.
- Esőtől és nedves környezettől óvja az elektromos szerszámokat.** Ha víz kerül az elektromos szerszámba, nagyobb az áramütés veszélye.
- Gondosan bánjon a hálózati kábellel. Az elektromos szerszámot soha ne a tápkábelnél fogva hordozza vagy húzza, a dugaszt pedig ne a kábelnél fogva húzza ki a konnektorból. Óvja a kábel hőtől, olajtól, éles szélektől és mozgó alkatrészekről.** A sérült vagy összetekeredett kábel növeli az áramütés veszélyét.
- Ha a szabadban használja az elektromos szerszámot, kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábelt vegyen igénybe.** Azzal csökkenti az áramütés veszélyét.
- Ha az elektromos szerszám nedves helyen való használata elkerülhetetlen, használjon hibaáramvédő kapcsolóval (RCD) védett áramforrást.** Ennek használata mellett kisebb az áramütés veszélye.

3) Személyes biztonság

- Soha ne vesztse el éberségét, figyeljen oda a munkájára, és a józan eszt használja, amikor elektromos szerszámmal dolgozik. Ne dolgozzon a szerszámmal, ha fáradt, ha gyógyszer, alkohol hatása vagy gyógykezelés alatt áll.** Elektromos szerszám használata közben egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérülést okozhat.
- Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget.** A védőfelszerelések, például porvédő

maszk, biztonsági csúszásmentes cipő, védősisak vagy hallásvédő csökkentik a személyi sérülés veszélyét.

- c) **Előzze meg a szerszám véletlen beindulását. Ellenőrizze, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van-e, mielőtt a hálózatra és/vagy akkumulátorra kapcsolja, a kezébe veszi vagy magával viszi a szerszámot.** Ha az elektromos szerszám hordozása közben az ujját a kapcsolón tartja, vagy bekapcsolt szerszámot helyez áram alá, balesetet okozhat.
- d) **A szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el róla a beállításhoz használt kulcsot vagy csavarkulcsot.** Forgó alkatrészen felejtett kulcs a szerszám beindulásakor személyi sérülést okozhat.
- e) **Ne nyúljon ki túl messzire. Kerülje a rendellenes testtartást, és egyensúlyát soha ne veszítse el munkavégzés közben.** Így jobban irányíthatja a szerszámot, még váratlan helyzetekben is.
- f) **Megfelelő öltözéket viseljen. Ne hordjon ékszert vagy laza ruházatot munkavégzés közben. Haját és ruházatát tartsa távol a mozgó alkatrészekről.** A laza öltözék, ékszerek vagy hosszú haj beakadhatnak a mozgó részekbe.
- g) **Ha a szerszámon van porszivárvási lehetőség, illetve porzsák, ügyeljen arra, hogy megfelelően csatlakoztassa és használja ezeket munka közben.** Porszivárvó berendezés használatával nagymértékben csökkenthetők a por okozta veszélyek.
- h) **Ne engedje, hogy a szerszámok gyakori használata során szerzett tapasztalatai túlzott biztonságérzetet keltsenek Önben, és amiatt elhanyagolja a biztonsági alapelveket.** Gondatlan cselekvés már a másodperc törtrésze alatt is súlyos sérülést okozhat.

4) Elektromos szerszámok használata és gondozása

- a) **Ne erőltesse az elektromos szerszámot. A célnak megfelelő elektromos szerszámot használja.** A megfelelő szerszámmal jobban és biztonságosabban elvégezheti a munkát, ha a teljesítmény kategóriájának megfelelően használja.
- b) **Ne használja az elektromos szerszámot, ha a kapcsoló nem működőképes.** Bármely elektromos szerszám használata, amely nem irányítható megfelelően az indítókapcsolóval, nagyon veszélyes, ezért azonnal meg kell javíttatni a kapcsolót, ha sérült vagy nem működőképes.
- c) **Húzza ki a szerszám dugaszát a konnektorból és/vagy válassza le az akkusomagot, ha leválasztható, mielőtt beállítást végez, tartozékot cserél a szerszámon, vagy eltávolítja.** Ezekkel a megelőző biztonsági intézkedésekkel csökkenti az elektromos szerszám véletlen beindulásának esélyét.
- d) **A használaton kívüli elektromos szerszámot olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá; ne engedje, hogy olyan személyek használják, akik a szerszámot és ezeket az útmutatásokat nem ismerik.** Az elektromos szerszámok használata nem képzett felhasználók kezében veszélyes.

- e) **Tartsa karban az elektromos szerszámokat és tartozékait. Vizsgálja meg, hogy a mozgó részek megfelelően működnek-e, nincsenek-e akadályoztatva. Ellenőrizze a részegységeket, olajozásukat, esetleg előforduló töréseit, a kézvédő vagy a kapcsoló sérüléseit és minden olyan rendelkezésszerűséget, ami befolyásolhatja a szerszám használatát. Ha a szerszám sérült, használat előtt javíttassa meg.** A nem megfelelően karbantartott elektromos szerszámok számos balesetet okoznak.
- f) **A vágószerszámokat tartsa élesen és tisztán.** A megfelelően karbantartott éles vágószerszám beszorulásának kisebb a valószínűsége, és könnyebben irányítható.
- g) **Az elektromos szerszámot, tartozékot és szerszámszárazakat stb. a használati útmutatónak megfelelően használja, a munkakörülmények és az elvégzendő feladat figyelembevételével.** Az elektromos szerszám rendeltetésétől eltérő célú használata veszélyhelyzetet teremthet.
- h) **A fogantyúkat és a markolási felületeket tartsa szárazon és tisztán, olajtól és zsírtól mentesen.** Váratlan helyzetekben nem kezelhető és irányítható biztonságosan a szerszám, ha a fogantyúja vagy egyéb markolási felülete csúszós.

5) Szerviz

- a) **A szerszámot képzett szakemberrel szervizeltesse, és csak eredeti cserealkatrészeket használjon fel.** Ezzel biztosítja az elektromos szerszám folyamatosan biztonságos működését.

Biztonsági útmutatások gérfűrészekhez

- a) **A gérfűrészek fa- és faipari termékek vágására készültek, nem használhatók csiszolóvágó tárcsákkal vasfémek (pl. pálcák, rudak, gerendák stb.) vágásához.** Csiszolóvágó tárcsa használatánál a keletkező por miatt elakadhatnak a mozgó alkatrészek, pl. az alsó védőburkolat. Csiszolótárcsás vágásnál a szikráktól megéghet az alsó védőburkolat, a réslap és más műanyag alkatrészek.
- b) **Amikor lehetséges, szorítóeszközökkel támassza meg a munkadarabot. Ha a kezével támassza, a kezét a fűrésztárcsától mindig legalább 100 mm-re tartsa. Ezzel a fűrészel nem vágjon akkora munkadarabokat, amelyeket kis méretük miatt nem lehet biztonságosan leszorítani vagy kézzel tartani.** Ha a keze túl közel van a fűrésztárcsához, nagy a sérülésveszély.
- c) **A munkadarabot rögzíteni és leszorítani kell, vagy a vezetőhöz és az asztalhoz kell nyomni. Ne tolja be a munkadarabot a fűrésztárcsába, és semmiképpen ne végezzen „szabadkezes” vágást.** A nem rögzített vagy elmozduló munkadarabok nagy sebességgel elrepülve sérülést okozhatnak.
- d) **Tolja a fűrészt a munkadarabon át. Ne húzza a fűrészt a munkadarabon át. A fűrészeléshez emelje fel a fűrészfetjet, húzza a munkadarab fölül még vágás**

- nélkül, indítsa be a motort, nyomja a fűrészfejet lefelé, és tolja a fűrészt a munkadarab át.** Ha a fűrészt húzva vág, előfordulhat, hogy a fűrésztárcsa felmászik a munkadarab tetejére, és a fűrésztárcsa-szerelvény nekiugrik a kezelőnek.
- e) **Kezét ne tegye keresztbe a szándékolt vágási vonal felett, sem a fűrésztárcsa előtt, sem mögötte.** Nagyon veszélyes, ha a munkadarabot „keresztbe tett” kézzel kézzel támasztja, azaz bal kezével a fűrésztárcsa jobb oldalához vagy jobb kezével a fűrésztárcsa bal oldalához támasztja.
- f) **Amíg a fűrésztárcsa forog, a vezető mögött egyik kezét se tegye hozzá 100 mm-nél közelebb, sem a hulladékdarabok eltávolítása végett, sem más okból.** Előfordulhat, hogy nem pontosan látszik, mennyire van közel a keze a forgó fűrésztárcsához, és súlyosan megsérülhet.
- g) **Vágás előtt vizsgálja át a munkadarabot. Ha hajlott vagy megereszkedett, a külső hajlott oldalt fordítsa a vezető felé. Mindig győződjön meg arról, hogy nincs hégaz a munkadarab, a vezető és az asztal között a vágási vonal mentén.** A meghajlott vagy megereszkedett munkadarabok megcsavarodhatnak vagy elmozdulhatnak, és vágás közben beszoríthatják a fűrésztárcsát. Ügyeljen arra, hogy a munkadarabban ne legyenek szögek vagy más idegen tárgyak.
- h) **Addig ne használja a fűrészt, amíg az asztalon a munkadarabon kívül vannak más szerszámok, fahulladékok stb. is.** A kisebb törmelék- vagy fadarabkákat vagy egyéb tárgyakat a forgó fűrésztárcsa nagy sebességgel elrepítheti.
- i) **Egyszerre csak egy munkadarabot vágjon.** Egymásra rakott munkadarabokat nem lehet kellően leszorítani vagy megtámasztani, mert azok vágás közben elakadhatnak vagy elmozdulhatnak.
- j) **Használat előtt gondoskodjon arról, hogy a gérfűrész egyenletes, szilárd munkafelületre legyen helyezve.** Egyenletes és szilárd munkafelületen kisebb annak a kockázata, hogy a fűrész instabillá válik.
- k) **Tervezze meg a munkát. Ferde- és gérvágási beállítás cseréjekor minden esetben gondoskodjon arról, hogy az állítható vezető helyesen legyen beállítva a munkadarab támasztásához, és ne legyen a fűrésztárcsa vagy a védőszerkezet útjában.** Álló motorral, és amikor nincs az asztalon munkadarab, végezzen egy teljes „szimulált” vágást, meggyőződve arról, hogy nem áll fenn semmilyen akadály vagy a vezető elvágásának veszélye.
- l) **Az asztalfelületnél szélesebb vagy hosszabb munkadarab esetén biztosítson megfelelő támasztékokat, pl. asztaltoldatot, fűrészbakot stb.** A gérfűrész asztalnál hosszabb vagy szélesebb munkadarabok megbillenhetnek, ha nincsenek biztonságosan megtámasztva. Ha a levágott darab vagy a munkadarab megbillen, az megemelheti az alsó védőburkolatot, vagy a forgó fűrészlappal elrepítheti a levágott darabot.
- m) **Embereket ne használjon fel asztaltoldatot vagy más támaszték helyett.** A munkadarab instabil megtámasztása miatt vágás közben elakadhat a fűrésztárcsa, vagy elmozdulhat a munkadarab, ami Önt és segítőitársát a forgó fűrésztárcsához húzhatja.
- n) **A levágott darab semmiképpen nem szorulhat vagy nyomódhat a forgó fűrésztárcsához.** Ha szűk a hely, azaz például amikor hosszútközöket használ, a levágott darab a fűrésztárcsához ékelődhet, és nagy erővel elrepülhet.
- o) **Kerek munkadarabokat (pl. rudak, csövek) mindig támasszon meg szorítóval vagy más szerelékkel.** A rudak hajlamosak vágás közben elfordulni, amitől a fűrésztárcsa „harap”, és a munkadarabot az Ön kezével együtt magához húzza.
- p) **Várja meg, hogy a fűrésztárcsa felgyorsuljon a teljes fordulatszámra, és csak aztán érjen a munkadarabhoz.** Ettől kisebb lesz annak kockázata, hogy elrepül a munkadarab.
- q) **Ha a munkadarab vagy a fűrésztárcsa beszorul, kapcsolja ki a gérfűrész. Várja meg minden mozgó alkatrészt leállását, húzza ki a szerszám dugaszát a konnektorból, és/vagy vegye ki belőle az akkucsomagot. Ezután szabadítsa ki a beszorult anyagot.** Ha beszorult a munkadarab, és Ön folytatja a fűrészelést, elveszítheti a szerszám feletti uralmát, vagy károsíthatja a gérfűrész.
- r) **A vágás befejezése után engedje el a kapcsolót, tartsa a fűrészfejet lefelé, várja meg a fűrésztárcsa leállítását, és csak aztán távolítsa el a levágott darabot.** Veszélyes, ha a kezével hozzáér az üresen járó fűrésztárcsához.
- s) **Erősen tartsa a fogantyút, amikor nem teljes vágást végez, vagy amikor elengedi a kapcsolót, mielőtt a fűrészfej teljesen az alsó helyzetében van.** A fűrész fékező funkciója okozhatja azt, hogy a fűrészfej hirtelen ereszkedik le, ami sérülésveszélyes.

További biztonsági szabályok gérfűrészekhez



FIGYELMEZTETÉS: Csak akkor kapcsolja a szerszámot az elektromos hálózatra, amikor már elolvasta és értelmezte az összes útmutatást.

- **NE HASZNÁLJA A GÉPET, AMÍG** nincs teljesen összeszerelve és üzembe helyezve az útmutatásoknak megfelelően. A helytelenül összeszerelt gép súlyos sérülést okozhat.
- **KÉRJEN TANÁCSOT** főnöktől, oktatójától vagy más szakképzett személytől, amíg nem teljesen járatos a szerszám használatában. A tudás biztonság.
- **ELLENŐRIZZE**, hogy a fűrésztárcsa a helyes irányban forog-e. A fűrészfogaknak a fűrészen megjelölt forgásirányba kell mutatniuk.
- **HÚZZA MEG AZ ÖSSZES LESZORÍTÓ FOGANTYÚT**, gombot és kart, mielőtt használni kezdi a szerszámot. Ha lazák a leszorítók, a munkadarab nagy sebességgel elrepülhet.
- **GYŐZŐDJÖN MEG ARRÓL**, hogy a fűrésztárcsa és a leszorítók tiszták, a fűrésztárcsa leszorítóinak bemélyedő oldalai támaszkodnak a tárcsához, és a rögzítőcsavar biztonságosan meg van húzva. Laza vagy nem megfelelő

fűrésztrácsa leszorító károsíthatja a fűrész, és személyi sérülést okozhat.

- **KIZÁRÓLAGOSAN AZ ELŐÍRT FESZÜLTSEGEN MŰKÖDTESSE** a fűrész. A túlmelegedés is a szerszám károsodásához és személyi sérüléshez vezethet.
- **NE ÉKELJE KI A MOTOR VENTILÁTORÁT** a motortengely elfordulásának megakadályozásához. Ez a szerszám károsodásához és személyi sérüléshez vezethet.
- **SOHA NE LEGYEN TESTÉNEK EGYIK RÉSE SEM A FÜRÉSZTRÁCSÁVAL EGY VONALBAN.** Ellenkező esetben személyi sérülést szenvedhet.
- **SOHA NE KENJE A FORGÓ FÜRÉSZTRÁCSÁT.** Kenés közben a keze a fűrésztrácsához érhet, és súlyos személyi sérülést szenvedhet.
- **NE TEGYE** egyik kezét sem a fűrésztrácsa közelébe, amíg a fűrész áramforrásra van kapcsolva. A fűrésztrácsa váratlan beindulása súlyos sérülést okozhat.
- **SOHA NE NYÚLJON A FORGÓ FÜRÉSZTRÁCSA KÖRÉ VAGY MÖGÉJE.** A forgó fűrésztrácsa súlyos személyi sérülést okozhat.
- **NE NYULJON A FÜRÉSZ ALÁ,** amíg az nincs kikapcsolva és áramtalanítva. Ha hozzáér a fűrésztrácsához, személyi sérülést szenvedhet.
- **STABIL FELÜLETRE RÖGZÍTSE A FÜRÉSZT.** A rezgéstől a gép megcsúszhat, elmozdulhat vagy felborulhat, súlyos sérülést okozva.
- **CSAK GÉRFÜRÉSZEKHEZ AJÁNLOTT KERESZTVÁGÓ FÜRÉSZTRÁCSÁT HASZNÁLJON.** A legjobb eredmények érdekében ne használjon karbidhegyű tárcsát, amelyen a fogak dőlése 7 foknál nagyobb. Ne használjon olyan fűrésztrácsákat, amelyeken nagy a fűrészfogak közötti mélyedés. Ezek elgörbülhetnek és hozzáérhetnek a védőburkolathoz, ami a gép károsodásához és/vagy súlyos sérüléshez vezethet.
- **CSAK HELYES MÉRETŰ ÉS TÍPUSÚ FÜRÉSZTRÁCSÁKAT HASZNÁLJON,** amelyek ehhez a szerszámmal ajánlatosak (az EN847-1 szabvány szerint), hogy megelőzze a gép károsodását és vagy a súlyos sérülést.
- **VIZSGÁLJA ÁT A FÜRÉSZTRÁCSÁT, NINCS-E RAJTA REPEDÉS** vagy egyéb sérülés, mielőtt használni fogja. A repedt vagy sérült fűrésztrácsa leválhat, és a darabjai nagy sebességgel elrepülhetnek, súlyos sérülést okozva. A repedt vagy sérült fűrésztrácsát azonnal cserélje ki. Tartsa be a fűrésztrácsán jelzett maximális fordulatszámot.
- **A TÁRCSA MAXIMÁLIS FORDULATSZÁMÁNAK MINDEN ESETBEN NAGYOBBNAK KELL LENNIE A SZERSZÁM ADATTÁBLÁJÁN JELZETT FORDULATSZÁMNÁL, VAGY AZZAL LEGALÁBB EGYENLŐNEK KELL LENNIE.**
- **A FÜRÉSZTRÁCSA ÁTMÉRŐJÉNEK A SZERSZÁM ADATTÁBLÁJÁN MEGADOTT JELÖLÉS SZERINTINEK KELL LENNIE.**
- **TISZTÍTSA MEG A FÜRÉSZTRÁCSÁT ÉS A LESZORÍTÓKAT** a fűrész használata előtt. Azok megtisztításakor ellenőrizheti, nincs-e rajtuk sérülés. A repedt vagy sérült fűrésztrácsa vagy leszorító leválhat, és a darabjai nagy sebességgel elrepülhetnek, súlyos sérülést okozva.
- **MEGGÖRBÜLT TÁRCSÁT NE HASZNÁLJON.** Ellenőrizze, rendszeren fut-e, és nem rázkódik-e a tárcsa. A rázkódó

fűrésztrácsa károsíthatja a gépet, és/vagy súlyos sérülést okozhat.

- **NE** használjon kenőanyagot vagy tisztítószeret (különösen spray-t vagy aeroszolt) a műanyag védőburkolat közelében. A védőburkolat polikarbonát anyagát bizonyos vegyszerek megtámadhatják.
- **A VÉDŐBURKOLATOT TARTSA A HELYÉN** és működőképes állapotban.
- **MINDIG HASZNÁLJA A RÉSLAPOT, ÉS CSERÉLJE KI, HA SÉRÜLT.** A fűrész alatt felhalmozódott apró részecskék a fűrésztrácsa útjában lehetnek, vagy vágás közben instabillá tehetik a munkadarabot.
- **CSAK EHHEZ A SZERSZÁMHOZ KÉSZÜLT FÜRÉSZTRÁCSA LESZORÍTÓT HASZNÁLJON,** hogy megelőzze a gép károsodását és/vagy a súlyos személyi sérülést.
- **BIZONYOSODJON MEG** arról, hogy a vágni kívánt anyaghoz megfelelő fűrésztrácsát használ.
- **TISZTÍTSA MEG A MOTOR SZELLŐZŐNYÍLÁSAIT** a részecskéktől és fűrészportól. Az eltömődött szellőzőnyílások miatt a motor túlmelegedhet, károsodhat a gép, és egy esetleges rövidzárlat súlyos sérülést okozhat.
- **SOHA NE RETESZELJE A KAPCSOLÓT BEKAPCSOLT HELYZETBEN.** Attól súlyos sérülést szenvedhet.
- **SOHA NE ÁLLJON RÁ A SZERSZÁMRA.** Súlyos sérülés lehet a következménye, ha a szerszám felborul, vagy ha a kezelő véletlenül hozzáér a vágószerszámmal.



FIGYELMEZTETÉS: Műanyag, nedves bevonatú fa és más anyagok fűrészelés közben olvadhatnak, lerakódhatnak a fűrésztrácsára és a fűrészfogakra, ami növeli a fűrésztrácsa túlmelegedésének és beragadásának kockázatát.



FIGYELMEZTETÉS: Mindig használjon megfelelő személyi hallásvédőt. Bizonyos körülmények között és bizonyos ideig tartó használat után a termék működésével járó zaj halláskárosodás kialakulását segítheti elő. Legyen tisztában azzal, hogy a következő tényezők befolyásolják a zajnak való kitettség mértékét:

- használjon csökkentett zajkibocsátású fűrésztrácsát;
- csak jól megélezett fűrésztrácsával dolgozzon; és -
- használjon speciális tervezésű zajcsökkentett fűrésztrácsát.



FIGYELMEZTETÉS: MINDIG viseljen biztonsági szemüveget. A napi használatra készült szemüveg NEM biztonsági szemüveg. Viseljen arcmaszkot vagy porvédő maszkot is, amikor por keletkezésével járó munkát végez.



FIGYELMEZTETÉS: A szerszám használatakor keletkező por súlyos és tartós légzési rendellenességet vagy más sérülést okozhat.



FIGYELMEZTETÉS: A csiszolás, fűrészelés, köszörülés, fűrész és más építési munkák közben keletkező por tartalmazhat olyan vegyi anyagokat, amelyek rákot, születési rendellenességeket vagy más örökletes ártalmat okoznak. Néhány példa az ilyen vegyi anyagokra:

- ólom alapú festékekből származó ólom,
- téglából, cementből és más építési anyagokból származó kristályos szilícium-dioxid,

- arzén és króm, vegykezelt faanyagokból.

A kockázat nagysága attól függ, hogy milyen gyakran végez ilyen munkát. Annak érdekében, hogy csökkentse az ilyen vegyi anyagoknak való kitettségét, jól szellőző területen dolgozzon, jóváhagyott védőfelszerelést használjon, pl. olyan pormaszkot, amely kimondottan a mikroszkopikus részecskék kiszűrésére készült.

- **A csiszolás, fűrészelés, köszörülés, fúrás és más építési munkák közben keletkező porral ne túl sokáig érintkezzen.** Viseljen védőöltözetet, és a vegyi anyagoknak kitett testfelületeit szappannal és vízzel mossa le. Ha a por a szájába, szemébe kerül, vagy a bőrére telepszik, könnyebben a szervezetébe juthatnak az ártalmas vegyi anyagok.



FIGYELMEZTETÉS: A szerszám használatakor keletkező por súlyos és tartós légzési rendellenességet vagy más sérülést okozhat. Mindig használjon jóváhagyott porvédő maszkot.



FIGYELMEZTETÉS: Hibaáram-védelemmel ellátott (legfeljebb 30 mA-es) áramforrás használatát javasoljuk.

Maradványkockázatok

A következő kockázatok minden fűrészhely használatával együtt járnak:

- a forgó részek megérintésétől származó sérülések.

Bizonyos maradványkockázatok a vonatkozó biztonsági előírások betartása és védőeszközök használata ellenére sem kerülhetők el. Ezek a következők:

- halláskárosodás;
- a forgó fűrésztrácsa fedetlen részeinek megérintése miatti sérülések;
- a fűrésztrácsa cseréjekor fennálló sérülésveszély;
- ujjak becsípődése a védőburkolatok nyitásokor;
- a fűrészpor belégzése miatti egészségkárosodás, különös tekintettel tölgy, bükk és a rétegelt lemezes anyagokra.

A következő tényezők növelik a légúti problémák kialakulásának veszélyét:

- Faanyag fűrészelése porelszívó nélkül.
- Elégtelen porelszívás tisztítatlan kimeneti szűrők miatt.

Elektromos biztonság

A villanymotort csak egy bizonyos feszültségre terveztük. Mindig ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a szerszám adattábláján feltüntetett feszültségnek.



Az Ön DEWALT szerszáma az EN62841 szabványnak megfelelően kettős szigetelésű, ezért nincs szükség földelésre.



FIGYELMEZTETÉS: A 115 V-os szerszámokat egy hibamentesen szigetelő transzformátorral kell használni, amely a primer és a szekunder tekercs között egy extra földeléssel is el van látva.

Ha a hálózati kábel sérült, cseréltesse ki a gyártóval vagy egyik megbízott DEWALT szakszervizzel.

Tápcsatlakozó dugasz cseréje (csak az Egyesült Királyságban és Írországban)

Ha új tápcsatlakozó dugaszra van szüksége:

- A régi dugaszt biztonságos módon semmisítse meg.
- A barna vezetéket kösse a csatlakozódugasz fázis csatlakozójához.
- A kék vezetéket a nulla csatlakozóhoz kösse.



FIGYELMEZTETÉS: A földelő csatlakozóhoz nem kell vezetéket kötnie.

Kövesse a minőségi dugaszokhoz mellékelt szerelési útmutatót. Ajánlott biztosíték: 13 A.

Hosszabbító kábel használata

Ha hosszabbító kábelt kell használnia, az adott szerszám áramfelvételének megfelelő, jóváhagyott 3 eres hosszabbító kábelt használjon (lásd: **Műszaki adatok**). A vezető minimális keresztmetszete 1,5 mm²; maximális hossza pedig 30 m lehet. Kábeldob használata esetén mindig teljesen tekerje le a kábelt.

A csomag tartalma

A csomag a következőket tartalmazza:

- 1 Összeszerelt gérfűrés
 - 1 Fűrésztrácsához csavarkulcs
 - 1 Fűrésztrácsa
 - 1 Munkadarab leszorító
 - 2 Talptoldat fogantyúk és szerelékek
 - 1 Kezelési útmutató
- Ellenőrizze a terméket, részeit és tartozékait, nem sérültek-e meg szállítás közben.
 - Használat előtt szánjon időt ennek a használati útmutatónak az alapos áttanulmányozására és elsajátítására.

A szerszámon lévő jelölések

A következő piktogramok láthatók a szerszámon:



Használat előtt olvassa el a kezelési útmutatót.



Viseljen hallásvédőt.



Viseljen védőszemüveget.



Fogási pont



Kezét a fűrésztrácsától távol tartsa.



Kezét a fűrésztrácsa mindkét oldalától 100 mm távolságban tartsa.



Olvassa el a **Szögütközők kioldása** című részt.

Dátumkód helye (A ábra)

A gyártás évét is tartalmazó dátumkód **29** a burkolatba van nyomtatva.

Példa:

2019 XX XX

Gyártás éve

Leírás (A–C ábra)



FIGYELMEZTETÉS: Az elektromos szerszámot vagy részeit soha ne alakítsa át. Azzal anyagi kárt vagy személyi sérülést okozhat.

A ábra

- 1 Indítókapcsoló
- 2 Mozgatható alsó védőburkolat
- 3 Vezető bal oldala
- 4 Gérvár fogantyúja
- 5 Gérvár gombja
- 6 Gérskála
- 7 Fix vezető
- 8 Vezető jobb oldala
- 9 Ferdeszög beállítás ütközőcsavarja
- 10 Ferdeszög skála
- 11 Szögretesz karja
- 12 Hornyoló ütköző
- 13 Sínrögzítő gomb
- 14 Fejreteszelő tűske
- 15 Hornyolási mélység állítógombja
- 16 Tengelyrögzítő gomb
- 17 Működtető fogantyú
- 18 Fordulatszám-előválasztó tárcsa (DW712 típusnál)
- 19 Talptoldat fogantyúk
- 20 Felső védőburkolat
- 21 Porelszívó csomók
- 22 Sínek
- 23 Csavarkulcs
- 24 Szögütközőt kioldó gomb
- 25 Függőleges helyzetbe állítás ütközőcsavarja
- 26 Felső vezető bal oldalának rögzítógombja
- 27 Bemélyedések a kéznek
- 28 Réslap
- 29 Dátumkód
- 30 Lakatfurat
- 31 Reteszkar

Külön kapható tartozékok

B ábra

- 32 Állványláb

C ábra

- 33 Porelszívó készlet

Rendeltetészerű használat

Az Ön DeWALT DW712, DW712N típusú gérfűrész fa, faipari termékek és műanyagok professzionális vágására készült. Megfelelő fűrészártásával alumínium is fűrészeltető. Könnyűszerrel, pontosan és biztonságosan végezhet vele kereszt-, ferde- és gérvágási műveleteket.

A fűrész 216 mm névleges átmérőjű karbidhegyű fűrészártárcsához terveztük.

NE használja nedves körülmények között, illetve gyúlékony folyadékok vagy gázok közelében.

Ezek a gérfűrészek professzionális elektromos szerszámok.

NE engedje, hogy gyerekek hozzáférjenek. Ha kevésbé gyakorlott személy használja, biztosítson számára felügyeletet.

- **Gyermekek és fogyatékkal élő személyek.** Ezt a terméket gyermekek vagy fogyatékkal élők csak felügyelet mellett használhatják.
- Nem használhatják olyan személyek (a gyermekeket is beleértve), akik nincsenek fizikai, érzékelési vagy mentális képességeik teljes birtokában, vagy nincs meg a szükséges tapasztalatuk és tudásuk vagy képzettségük, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyel rájuk. Gyermekeket soha ne hagyjon felügyelet nélkül a termék közelében.

ÖSSZESZERELÉS



FIGYELMEZTETÉS: A sérülésveszély csökkentése érdekében kapcsolja ki és áramtalanítsa a gépet, mielőtt tartozékot fel- vagy leszerel, beállítást végez vagy változtat, illetve javítást végez rajta. Ellenőrizze, hogy az üzemi kapcsoló OFF (KI) állásban van-e. A szerszám véletlen beindulása sérülést okozhat.

Kicsomagolás (A ábra)

1. Óvatosan vegye ki a fűrész a csomagolásából.
2. Sima, lapos felületre tegye.
3. Oldja ki a sínrögzítő gombot **13**, és tolja a fűrészfejet hátra, hogy hátsó helyzetében rögzítődjön.
4. Nyomja le finoman a működtető fogantyút **17**, majd húzza ki a reteszelő tűskét **14**.
5. Finoman csökkentse a nyomás erejét, tartsa a fogantyút, és közben engedje, hogy teljesen felemelkedjen.

Felszerelés munkapadra (D ábra)

A szerszámnak mind a négy lábára furatokat **34** készítettünk, hogy könnyen a munkapadra szerelhető legyen. Tekintettel a különböző méretű csavarokra, minden lábára két különböző méretű furatot készítettünk. A kétféle furat bármelyike használható, de nem szükséges mindkettőt felhasználni.

A fűrész mindig stabil felületre és stabilan szerelje fel, hogy el ne mozdulhasson. A könnyebb hozozhatóság kedvéért a szerszámot egy 12,7 mm-es vagy annál vastagabb rétegelt lemezre is szerelheti, amelyet leszorítóval a munkapadhoz rögzíthet, vagy átvihet egy másik munkaterületre, ahol újból rögzítheti.

TARTSA SZEM ELŐTT: Ha a szerszámot rétegelt lemezre szereli, ügyeljen, hogy a rögzítőcsavarok ne álljanak ki a lemez alján. A rétegelt lemeznek szintben kell feküdnie a munkadarab támasztékán. Amikor a fűrész bármely munkafelületen rögzíti, akkor csak azokra az alátétlemezekre rögzítse, amelyeken a szerelőfuratok találhatók. Ha más ponton rögzíti, azzal akadályozza a fűrész normál működését.

! VIGYÁZAT: Az elakadás és a pontatlan vágás megelőzése érdekében győződjön meg arról, hogy a felszereléshez választott felület nem vetemedett és nem egyenetlen. Ha a fűrész billeg a felületen, helyezzen vékony anyagdarabot a fűrész egyik talpa alá, hogy stabilan feküdjön.

A talptoldatok felszerelése (II ábra)

! FIGYELMEZTETÉS: A talptoldatokat a fűrész mindkét oldalára fel kell szerelni a fűrész használata előtt.

! FIGYELMEZTETÉS: A talptoldatok beállításához használja fel a szerelőreket, hogy a toldatok a talppal egy szintben legyenek.

1. Keresse meg a furatokat a kéznek kialakított bemélyedések **27** felett a talp oldalán.
2. Imbuszkulccsal hajtsa át a csavart **57** az alátétén **58**, majd a talptoldaton **19** keresztül a talpon lévő furatokba.
3. Húzza meg a toldatot, hogy ellenőrizze, nem mozog-e.
4. Ismételje meg a 1–3 lépést a másik oldalon.

TARTSA SZEM ELŐTT: Gondoskodjon arról, hogy a toldatok a munkafelülettel egy szintben legyenek, hogy a munkadarab egyenletesen feküdjön a felületre. Ha egyes a munkadarab, nem lehet hézag a munkadarab és a talptoldatok között.

Fűrész tárcsa cseréje vagy új fűrész tárcsa felhelyezése

A fűrész tárcsa leszerelése (A, E–G ábra)

! FIGYELMEZTETÉS: A személyi sérülés veszélyének csökkentése érdekében a tárcsák kezelésekor viseljen védőkesztyűt.

! FIGYELMEZTETÉS: A sérülésveszély csökkentése érdekében kapcsolja ki és áramtalanítsa a gépet, mielőtt tartozékokat fel- vagy leszerel, beállítást végez vagy változtat, illetve javítást végez rajta. Ellenőrizze, hogy az üzemi kapcsoló OFF (KI) állásban van-e. A szerszám véletlen beindulása sérülést okozhat.

- Soha ne nyomja le a tengelyrögzítő gombot, amíg a fűrész tárcsa áram alatt van vagy üresen jár.
- Ne vágjon könnyűfém ötvözetet, vasat vagy acélt tartalmazó fémeket vagy kőzetet, illetve szálerősítésű cementet ezzel a gérfűrészsel.

1. Áramtalanítsa a fűrész.
2. Tartsa a működtető fogantyút **17** a fej kioldásához, és emelje fel teljesen az alsó védőburkolatot **2**.
3. Nyomja meg a tengelyrögzítő gombot **16**, közben óvatosan forgassa kézzel a fűrész tárcsát, amíg a tengelyrögzítő le nem zár.
4. Tartsa a gombot lenyomva, másik kezével pedig a mellékelt csavarkulccsal **23** lazítsa meg a fűrész tárcsa csavarját **35**.

(Az óramutató járásának irányába forgassa, mert balmenetes.)

5. Csavarja ki a fűrész tárcsa csavarját **35**, vegye le a külső alátétet **36**, majd a fűrész tárcsát **37**. A belső alátétet **38** a tengelyre hagyhatja.

A fűrész tárcsa felszerelése (E, G ábra)

1. Áramtalanítsa a fűrész.
2. Amikor a kar fel van emelve, tartsa az alsó védőburkolatot **2** nyitva, majd helyezze a fűrész tárcsát a belső alátételre **38** úgy, hogy a tárcsa alján lévő fogak a fűrész hátulja felé nézzenek.
3. Szerelje a külső szorítóalátétet **36** a tengelyre.
4. Csavarja be a fűrész tárcsa csavarját **35**, és a tengelyzárat reteszelve húzza meg erősen a csavart a mellékelt kulccsal **23** (az óramutató járásával ellentétes irányba csavarja, mert balmenetes).

! FIGYELMEZTETÉS: Csak a leírt módon cseréljen fűrész tárcsát. Csak a **Műszaki adatok** című részben megadott tárcsát használjon, katalógusszám: DT4320 a javasolt.

A fűrész hordozása (A ábra)

! FIGYELMEZTETÉS: A személyi sérülés veszélyének csökkentése érdekében **MINDIG** reteszelje a sínrögzítő gombot, a gérzár gombját, a ferdévágás fogantyúját és a vezető rögzítő gombját/szárnyasanyát, mielőtt hordozza a fűrész. Soha ne hordozza, és ne emelje a védőburkolataitól fogva.

- A fűrész hordozása előtt mindenképpen húzza ki a dugaszát a konnektorból.
- Hordozáshoz engedje le a fűrészfejet.
- A sín rögzítő gombját **13** a fűrészfej elülső helyzetében rögzítse, reteszelje a gérzár fogantyúját **4** a teljes jobb gérzárzobban; csúsztassa teljesen befelé a vezetőket **3** és **8**, és reteszelje a vezető rögzítő gombját/szárnyasanyát, majd a szögretesz fogantyúját **11** a fűrészfej függőleges helyzetében rögzítse, hogy a gép a lehető legkompaktabb legyen.
- A fűrész hordozásához mindig használja a talptoldat fogantyúkat **19**.

BEÁLLÍTÁS

! FIGYELMEZTETÉS: A sérülésveszély csökkentése érdekében kapcsolja ki és áramtalanítsa a gépet, mielőtt tartozékokat fel- vagy leszerel, beállítást végez vagy változtat, illetve javítást végez rajta. Ellenőrizze, hogy az indítókapcsoló OFF (KI) állásban van-e. A szerszám véletlen beindulása sérülést okozhat.

A gérfűrész a gyárban pontosan beállítottuk. Ha a szállítás, kezelés miatt vagy bármilyen más okból újbóli beállítás szükséges, az alábbi lépéseket végezze el. Amint megtörténtek a beállítások, azoknak pontosnak kell maradniuk.

A fűrésztárcsa ellenőrzése és vezetőhöz igazítása (H–K ábra)

1. Oldja ki a gérzár fogantyúját **4**, ezután nyomja le a gérreteszt **5** a gércar **39** kioldásához.
2. Addig billgetse a gércar, amíg a retesz segítségével be nem áll a 0°-os gérvágó helyzetbe. Ne szorítsa meg a kart.
3. Húzza le a fejet addig, amíg a fűrésztárcsa éppen belép a réslapba **28**.
4. Helyezzen derékszöveget **40** a vezető **3** bal oldalához és a fűrésztárcsához **37** (J ábra).

FIGYELMEZTETÉS: A fűrészfogak hegye ne érjen hozzá a derékszöghöz.

5. Ha állítás szükséges, a következő módon végezze:
 - a. Lazítsa meg a csavarokat **41**, és mozgassa a skála-/gércar-szerelvényt balra vagy jobbra, hogy a fűrésztárcsa a vezetővel 90°-os szöveget zárjon be.
 - b. Húzza meg újra a csavarokat **41**. Ennél a lépésnél ne vegye figyelembe a gérmutatón leolvasható értéket.

A gérmutató beállítása (H, K, L ábra)

1. Oldja ki a gérzár fogantyúját **4**, ezután nyomja le a gérreteszt **5** a gércar **39** kioldásához.
2. A gércar mozgatásával állítsa a gérmutatót **42** nullás pozícióba, ahogyan az L ábrán is látható.
3. Kioldott gércar fogantyú mellett engedje, hogy a gérreteszt a helyére ugorjon, amint a gércar a nulla állásba forogtatja.
4. Figyelje a mutatót **42** és a gércskálát **6**. Ha a mutató nem pontosan nullát mutat, lazítsa meg a csavart **43**, állítsa a mutatót 0°-ra, majd húzza meg a csavart.

A gérreteszt/rögztítőrúd beállítása (M ábra)

Amennyiben a fűrész talpa mozgatható a gércskálát fogantyú **4** zárt állapotában is, a gérreteszt/rögztítőrudat **44** be kell állítani.

1. Oldja ki a gérreteszt fogantyút **4**.
2. Egy csavarhúzóval teljesen húzza meg a gérreteszt/rögztítőrudat **44**. Ezután egy negyed fordulattal lazítsa meg a rudat.
3. Ellenőrizze, hogy az asztal nem mozog-e, amikor a kioldókar **4** egy véletlenszerű (nem előre beállított) szögben záródik.

A fűrésztárcsa ellenőrzése és asztalhoz igazítása (N–Q ábra)

1. Lazítsa meg a szögretesz fogantyúját **11** (N ábra).
2. Nyomja jobbra a fűrészfjelet, hogy teljesen függőlegesen álljon, majd húzza szorosra a szögretesz karját.
3. Húzza le a fejet addig, amíg a fűrésztárcsa éppen belép a réslapba **28**.
4. Helyezzen derékszöveget **40** az asztal és a fűrésztárcsa **37** közé (O ábra).

FIGYELMEZTETÉS: A fűrészfogak hegye ne érjen hozzá a derékszöghöz.

5. Ha állítás szükséges, a következő módon végezze:

- a. Lazítsa meg a szögretesz karját **11**, és forgassa a függőleges helyzet beállításának ütközőcsavarját **25** (P ábra) be- vagy kifelé úgy, hogy a fűrésztárcsa az asztallal 90°-os szöveget zárjon be, a derékszöggel mérve.
- b. Ha a szögjelző **45** (Q ábra) nem nullát mutat a szögskálán **10**, lazítsa meg a mutatót rögzítő csavart **46**, és mozgassa el a mutatót a szükséges mértékben.

A vezető beállítása (R, S ábra)

A vezető **3** bal oldalának felső része (R ábra) a hézag kialakítása érdekében balra állítható, hogy a fűrészrel teljes 48°-os ferdevágást lehessen végezni balra.

A vezető beállítása

1. Lazítsa meg a műanyag rögzítógombot **26**, és csúsztassa a vezetőt balra.
2. A kikapcsolt fűrész a vágóúton végigfutva ellenőrizze, megfelelő-e a hézag. Úgy állítsa be a vezetőt, hogy praktikus közel legyen a fűrésztárcsához, és így minél jobban megtámaszthassa a munkadarabot anélkül, hogy akadályozná a kar felfelé és lefelé mozgását.
3. Biztonságosan húzza meg a rögzítógombot.

FIGYELMEZTETÉS: A vezetőhorony **47** a fűrészportól eltömődhet. Pálcával vagy kis nyomású levegővel tisztítsa ki a vezetőhoronyt.

A vezető **8** (S ábra) jobb oldalának mozgatható része állítható, hogy a munkadarabot a fűrésztárcsa mentén maximálisan megtámassza, miközben lehetővé tesz teljes 45°-os bal ferdevágást. A csúsztatási távolságot mindkét irányban ütközők korlátozzák.

A vezető beállítása:

1. Lazítsa meg a szárnyas anyát **48** a vezető **8** kioldásához.
2. Csúsztassa balra a vezetőt.
3. A kikapcsolt fűrész a vágóúton végigfutva ellenőrizze, megfelelő-e a hézag. Úgy állítsa be a vezetőt, hogy praktikus közel legyen a fűrésztárcsához, és így minél jobban megtámaszthassa a munkadarabot anélkül, hogy akadályozná a kar felfelé és lefelé mozgását.
4. A szárnyas anya **48** meghúzásával rögzítse a vezetőt.

Szögütközők kioldása (T ábra)

A szögütközők teszik lehetővé a fűrésztárcsa beállítását függőleges helyzetbe és 45°-os ferdeszögbe. A szögütközők kioldása után 2°-os jobb és 48°-os bal közötti ferdeszögek állíthatók be.

1. A szögütközők kioldásához először a fűrészfjelet oldja ki, majd tolja azt enyhén balra, ezután húzza ki a szögütközőt kioldó gombot **24** (T ábra), és forgassa kioldó helyzetbe **50**. A kioldógomb automatikusan a helyére bepattan.
2. Állítsa be a kívánt ferdevágási szöveget, és ebben a pozícióban rögzítse a fűrészfjelet.
3. A kioldás megszüntetéséhez forgassa vissza a kioldógombot **24** szögütköző helyzetbe **49**.

A ferdevágási szög ellenőrzése és igazítása (N, Q, R, T ábra)

1. Győződjön meg arról, hogy a kioldógomb **24** (T ábra) a szögütőköző állásban **49** van.
2. Lazítsa ki a vezető bal oldali rögzítógombját **26** (R ábra), majd csúsztassa a vezető bal oldalának felső részét teljesen balra.
3. Lazítsa meg a szögretesz karját **11** (N ábra), és mozgassa el a fűrészfejet balra. Ez a 45°-os ferdevágási helyzet.
4. Ha állítás szükséges, a következő módon végezze:
 - a. Csavarja az ütközőcsavart **9** (Q ábra) be- vagy kifelé addig, amíg a szögjelző **45** 45°-ot nem mutat.

Sínvezető beállítása (U ábra)

1. Rendszeresen ellenőrizze a sínek hézagát.
2. A hézag csökkentéséhez forgassa az állítócsavart **51** fokozatosan az óramutató járásának irányában, miközben a fűrészfejet előre-hátra csúsztatja.


Használat előtt

- A talptalpatokat a fűrész talpának mindkét oldalára szerelje fel. Lásd **A talptalpatok felszerelése** című részben.
- Ellenőrizze, nem sérült-e a védőszij burkolata, és hogy megfelelően működik-e az alsó védőburkolat.
- Ne használja réslap nélkül a fűrész. Ne használja a fűrész, ha a rés 12 mm-nél szélesebb.
- Szerelje fel a megfelelő fűrésztrácsát. Ne használjon túl kopott fűrésztrácsát. A fűrész maximális fordulatszáma nem lehet nagyobb a fűrésztrácsa maximális fordulatszámánál.
- Ellenőrizze, hogy minden rögzítógomb és leszorító fogantyú szorosan meg van-e húzva.
- Használjon személyi védőfelszerelést, és csatlakoztassa a fűrész egy külső porelszívóhoz.
- Bár ezzel a fűrészrel lehet fát és sokféle nem-vasfémeket lehet vágni, ezek a kezelési útmutatások csak fa vágására vonatkoznak. Ugyanezek az irányelvek érvényesek más anyagokra is. Ne vágjon (vasat vagy acélt tartalmazó) fémeket, szálerezítésű cementet vagy kőzetet ezzel a fűrészrel!
- Ne próbáljon túl kis darabokat vágni.
- Rögzítse a munkadarabot.
- Hagyja a fűrésztrácsát szabadon vágni. Ne erőltesse.
- Várja meg, amíg a motor felveszi a teljes fordulatszámot, és csak azután kezdje a vágást.

A SZERSZÁM KEZELÉSE

Kezelési útmutatások

 **FIGYELMEZTETÉS:** Mindig tartsa be a biztonsági útmutatásokat és az érvényes előírásokat.

 **FIGYELMEZTETÉS:** A sérülésveszély csökkentése érdekében kapcsolja ki és áramtalanítsa a gépet, mielőtt tartozékokat fel- vagy leszerel, beállítást végez vagy változtat, illetve javítást végez rajta. Ellenőrizze,

hogyan az indítókapcsoló OFF (KI) állásban van-e. A szerszám véletlen beindulása sérülést okozhat.


Nézze át a **Fűrésztrácsák** című részt a **Külön kapható tartozékok** cím alatt, és válassza ki az igényének legmegfelelőbb fűrésztrácsát.


A gépet úgy helyezze el, hogy az asztal magassága és stabilitása ergonomiai szempontból is megfelelő legyen. A munkavégzés helyét úgy válassza meg, hogy a gép kezelőjének jó rálátása és elegendő szabad tere legyen a munkadarab akadálytalan kezeléséhez.

A súlyozott effektív rezgésgyorsulás hatásának csökkentése érdekében a környezeti hőmérséklet ne legyen túl alacsony, a gép és tartozékai megfelelően legyenek karbantartva, és a munkadarab mérete is a géphez illő legyen.

Gondoskodjon arról, hogy a kábel ne legyen útban munka közben.

Helyes test- és kéztartás (X, Y ábra)

 **FIGYELMEZTETÉS:** A súlyos személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében **MINDIG** az Y ábrán a bemutatott helyes kéztartást alkalmazza.

 **FIGYELMEZTETÉS:** A súlyos személyi sérülés veszélyének csökkentése érdekében **MINDIG** biztos kézzel tartsa a szerszámot, számítva arra, hogy az hirtelen megugorhat.

- Soha ne tegye kezét a vágási terület közelébe. Ne tegye kezét a fűrésztrácsához 100 mm-nél közelebbre.
- Vágás közben tartsa a munkadarabot erősen az asztalhoz és a vezetőhöz nyomva. Addig ne mozdítsa a kezét, amíg az indítókapcsolót el nem engedte, és a fűrésztrácsa teljesen le nem állt.
- **MINDIG VÉGEZZEN, SZÁRAZ” VÁGÁST (KIKAPCSOLT FÜRÉSSZEL) A VALÓDI VÁGÁS ELŐTT, HOGY ELLENŐRIZHESSE A FÜRÉSZTRÁCSA ÚJTÁT. NE KERESZTETZE EGYSIK KEZÉVEL A MÁSIKAT, AHOGYAN AZ X ÁBRÁN LÁTHATJA.**
- Mindkét lábával szilárdan álljon a talajon, és őrizz meg egyensúlyát. Amikor a gérkart balra vagy jobbra mozgatja, kövesse a mozgást, és a fűrésztrácsától kissé oldalra álljon.
- A védőburkolat zsaluján keresztül figyeljen, amikor ceruzavonalat követ.

Indítókapcsoló (A, V ábra)

A fűrész bekapcsolásához tolja a reteszkart **31** balra, majd nyomja be az indítókapcsolót **1**. A fűrész addig jár, amíg a kapcsolót benyomva tartja. A vágás kezdése előtt várja meg, amíg a fűrésztrácsa felveszi a teljes üzemi fordulatszámot. A fűrész kikapcsolásához engedje el az indítókapcsolót. A fűrészfej felemelése előtt várja meg a trácsa leállítását. A kapcsoló bekapcsolt állapotban nem reteszeltető. Az indítókapcsolón van egy furat **30**, amelyen keresztül a kapcsoló lelakolható.

Az Ön fűrészén nincs automatikus elektromos fék, viszont az indítókapcsoló elengedése után 10 másodpercen belül a fűrésztrácsának le kell állnia. Ez nem állítható. Ha a leállás ideje többször is meghaladja az 10 másodpercet, vigye el a szerszámot egy DEWALT szervizbe.

Mindig győződjön meg arról, hogy leállt a fűrészlánc, mielőtt kiemeli a vágatból.

Fordulatszám-szabályzó kapcsoló beállítása (V ábra)

DW712

A fordulatszám-szabályzó tárcsával **18** előre beállíthatja a kívánt sebességtartományt.

- Állítsa a fordulatszám-szabályzó tárcsát **18** a kívánt számmal jelzett tartományra.
- Magasabb fordulatszámot puha anyagok (pl. fa) vágásánál állítson be. Fémek kisebb fordulatszámúval vágjon.

A munkadarab leszorítása (W ábra)



FIGYELMEZTETÉS: A vágás előtt biztonságosan leszorított és kiegyensúlyozott munkadarab a vágás befejezése után kiegyensúlyozatlanná válhat.

A kiegyensúlyozatlan terhelés felboríthatja a fűrész vagy bármely más, amire a fűrész rá van szerelve, például az asztalt vagy a munkapadot. Amikor olyan vágást végez, amely után a munkadarab kiegyensúlyozatlanná válhat, támassza alá megfelelően a munkadarabot, és gondoskodjon arról, hogy a fűrész stabil felülethez legyen erősen csavarozva. Ellenkező esetben személyi sérülés szenvedhet.



FIGYELMEZTETÉS: A rögzítőtálcát a fűrész talpa felett kell rögzíteni, ha a leszorítót használja. A munkadarabot mindig a fűrészalaphoz szorítsa le, ne a munkaterület más részéhez. Ügyeljen arra, hogy a rögzítőtálcát ne a fűrészalaphoz szorítsa le.



VIGYÁZAT: A munkadarabot mindig szorítsa le, hogy megtartsa felette az uralmát, illetve csökkentse a személyi sérülés és a munkadarab károsodásának lehetőségét.

Használja a fűrészhez mellékelt munkadarab leszorítót **53**.

A bal vagy jobb vezető egyik oldalról a másikra csúsztatva segít a leszorításban. Bizonyos méretű és alakú anyagok vágásánál más segédesszközök (például rugós szorító, csavaros szorító vagy patkó alakú szorító) is alkalmasak lehetnek.

A leszorító felszerelése

1. Illesse be a vezetősin mögötti nyílásba. A leszorítónak a gérfűrész hátulja felé kell néznie. A leszorító rúd vajatát teljesen be kell illeszteni a talpba. Gondoskodjon arról, hogy ez a vajat teljes mértékben legyen illesztve a gérfűrész talpába. Ha a vajat látszik, a leszorító nem fog biztonságosan működni.
2. Fordítsa el a leszorítót 180°-kal a gérfűrész homlokrésze felé.
3. Lazítsa meg a gombot, hogy a leszorítót fel- vagy lefelé igazíthassa, majd a finombeállító gombbal **54** erősen szorítsa le a munkadarabot.

TARTSA SZEM ELŐTT: Ferdevágásnál a talp ellentétes oldalára helyezze a leszorítót. A BEFEJEZŐ VÁGÁS ELŐTT MINDIG VÉGEZZEN „SZÁRAZ” VÁGÁST (KIKAPCSOLT FÜRÉSSZEL), HOGY ELLENŐRIZHESSE A FÜRÉSZTÁRCSA ÚTJÁT. ÜGYELJEN ARRA, HOGY A LESZORÍTÓ NE AKADÁLYOZZA A FÜRÉSZT ÉS A VÉDŐBURKOLATOKAT.

Alapvágások

Függőleges egyenes vonalú keresztvágás (A, Y ábra)

1. Oldja ki a gérkiloldó kart **4**, ezután nyomja le a gérreteszt **5**.
2. Aktiválja a gérreteszt 0°-os helyzetben, majd húzza meg a gérkiloldó kart.
3. Helyezze a vágni kívánt fadarabot a vezetőre **3** és **8**.
4. Tartsa a működtető fogantyút **17**. A motor beindításához nyomja meg az indítókapcsolót **1**.
5. Nyomja le a fejet, hogy a fűrészlánc átvágja a fát, és belecusszon a műanyag réslapba **28**.
6. A vágás befejezése után engedje el az indítókapcsolót, várja meg a fűrészlánc teljes leállítását, és csak ekkor állítsa vissza a fejet a felső nyugalmi helyzetébe.

Csúszó vágás végrehajtása (Z ábra)

A vezetősin segítségével egy kifelé-lefelé-hátrafelé irányuló csúszómozdulattal nagyobb méretű munkadarabok is vághatók.

1. Oldja ki a sínretesz gombját **13**.
2. Húzza maga felé a fűrészfejet, és kapcsolja be a szerszámot.
3. Engedje le a fűrészláncot a munkadarabba, majd a fűrészfej hátranyomásával fejezze be a vágást.
4. A fent leírt módon járjon el.



FIGYELMEZTETÉS: Csúszó vágás után ne feledje a fűrészfejet a hátsó helyzetében rögzíteni.

Függőleges gér keresztvágás (A, AA ábra)

1. Oldja ki a gérkiloldó kart **4**, ezután nyomja le a gérreteszt **5**. Fordítsa a kart balra vagy jobbra a kívánt szögbe.
2. A gérreteszt automatikusan beáll a következő fokokra: 10°, 15°, 22,5°, 31,62° és 45°, akár balra akár jobbra, és 50° balra, illetve 60° jobbra. Ha bármilyen köztes szög szeretne beállítani, tartsa erősen a fejet, és a gérkár meghúzásával rögzítse azt.
3. Vágás előtt mindig ellenőrizze, hogy a gérreteszt erősen megvan-e húzva.
4. Folytassa a függőleges egyenes keresztvágáshoz hasonlóan.



FIGYELMEZTETÉS: Ha gérszögben kíván egy fadarab végéből egy kis darabot levágni, úgy helyezze el a munkadarabot, hogy a levágott darab a fűrészlánc oldalára felé zárjon be nagyobb szöget a vezetősinrel, azaz: bal gérvágás esetén a levágott munkadarab a jobb oldalra - jobb gérvágás esetén a levágott munkadarab a bal oldalra kerüljön.

Ferdevágás (A, BB ábra)

A ferdeszögek balra 48° és jobbra 2° között állíthatók be, és akkor vágthatók, amikor a gérkár jobbra vagy balra nulla és maximum 45°-os gérszög közötti helyzetbe van állítva.

1. Lazítsa ki a vezető bal oldali rögzítógombját **26**, majd csúsztassa a vezető bal oldalának felső részét **3** teljesen balra. Lazítsa meg a szögretesz rögzítőfogantyúját **11**, és állítsa be a kívánt ferdeszöget.
2. Húzza meg erősen a szögretesz rögzítőfogantyúját **11**.
3. Folytassa a függőleges egyenes keresztvágáshoz hasonlóan.

A vágás minősége

A vágás simasága számos változótól függ, pl. a vágott anyagtól is. Amikor nagyon sima vágás szükséges, pl. peremléceknél és más precíziós munkáknál, éles fűrésztrcsával (60 fogú, karbidhegyű) és kisebb, egyenes vágási sebességgel juthat a kívánt eredményekhez.

FIGYELMEZTETÉS: A munkadarabot biztonságosan szorítsa le, hogy vágás közben el ne mozdulhasson. A kar felemelése előtt mindig várja meg a fűrésztrcsa teljes ledőlését. Ha a munkadarab hátoldalán kihatadnak apró szálok, ragasszon egy darab maszkolószalagot a fára a tervezett vágás helyénél. Vágja keresztül, majd óvatosan vegye le a szalagot.

Képketerek, árnyékolódobozok és más négyoldalú darabok vágása (CC, DD ábra)

Szegélylécek és egyéb keretek

Próbálkozzon hulladékfával, amíg „rá nem érez” a fűrész működésére. Az Ön fűrésze tökéletes szerszám olyan sarokvágáshoz, mint amelyet pl. a CC ábra mutat. A bemutatott illesztés bármelyik ferdeszög-beállítással készíthető.

- Ferdeszög-beállítás használata

Mindkét lemezről 45°-ra van állítva a ferdevágás, így jön létre a 90°-os sarok. A gércar nullás pozícióban van rögzítve. A fa a széles, lapos oldala az asztal felé, a keskeny oldala pedig a vezető felé fordul.

- Gérvágó beállítás használata

Ugyanezt a vágást gérvágásként is el lehet végezni, ha a jobb és bal oldalt a szélesebb felületével fordítja a vezető felé. A két rajz (CC, DD ábra) kizárólag négyoldalú tárgyakra vonatkozik. Ha az oldalak száma ettől eltér, változik a gérszög és a ferdeszög is. Az alábbi táblázat több alakzathoz megadja a megfelelő szögértéket, egyenlő hosszúságú oldalakat feltételezve. A táblázatban nem szereplő formák esetében ossza el a 180°-ot az oldalak számával, így határozhatja meg a gérv- vagy ferdeszöget.

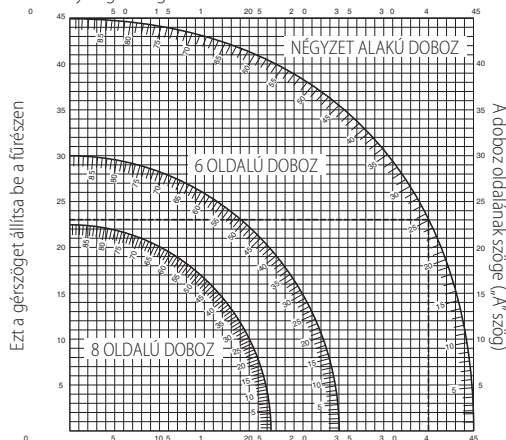
Oldalak száma	Gérv- vagy ferdeszög
4	45°
5	36°
6	30°
7	25,7°
8	22,5°
9	20°
10	18°

Kombinált gérvágás (AA, BB, EE, FF ábra)

A kombinált gérvágás a gérv- (AA ábra) és a ferdevágás (BB ábra) kombinációja. Ilyen vágást alkalmazunk képketerek vagy ferde oldalú dobozok készítésénél, ahogy az EE ábra mutatja.

FIGYELMEZTETÉS: Ha a vágási szöveget vágásonként változtatni kell, mindig ellenőrizze, hogy a szögretesz gombja és a gértetesz gombja biztonságosan meg van-e húzva. Ezeket a gombokat mindig újra meg kell húzni, miután ferdevágási- vagy gérszöveget változtatott.

- Az alábbi táblázat segítségével kiválaszthatja a gyakori kombinált gérvágásokhoz megfelelő gérv- és ferdevágási beállításokat. A táblázatot úgy használja, hogy kiválasztja a tervezett munkadarabon vágni kívánt „A” szöveget (FF ábra), majd kikeresi azt a táblázatban, a megfelelő köríven. Ebből a pontból kiindulva haladjon a táblázatban egyenesen lefelé a helyes ferdeszög, és egyenesen oldalirányban a helyes gérszög kikereséséhez.



Ezt a ferdeszöveget állítsa be a fűrészben

- Állítsa be a fűrészben az előírt szöveget, majd végezzen néhány próbavágást.
- Gyakorolja a levágott darabok összeillesztését.
- Példa: Egy 4 oldalú 25°-os külső szögű doboz („A” szög) (FF ábra) esetén használja a jobb felső körívet. Keresse meg a 25°-ot az ívskálán. Kövesse a vízszintes keresztvonalat bármelyik oldal felé a gérszög kikereséséhez (23°). Hasonlóképpen kövesse a függőleges keresztvonalat a táblázat tetejéig vagy aljág a ferdevágási szög kikereséséhez (40°). Mindig végezzen próbavágásokat hulladékanyagban, hogy ellenőrizhesse a fűrész beállításait.

Szegélylécek vágása

A szegélyléceket 45°-os ferdeszögben kell vágni.

- Vágás előtt mindig végezzen egy száraz vágást kikapcsolt motorral.
- Minden vágást úgy kell elvégezni, hogy a szegélyléc hátulja laposan felfekszik a fűrészre.

Belső sarok

Bal oldal

- Helyezze el úgy a szegélylécet, hogy annak teteje a vezetőhöz támaszkodjon.
- Őrizze meg a vágás bal oldalát.

Jobb oldal

- Helyezze el úgy a szegélylécet, hogy annak alja a vezetőhöz támaszkodjon.
- Őrizze meg a vágás bal oldalát.

Külső sarok

Bal oldal

- Helyezze el úgy a szegélylécet, hogy annak alja a vezetőhöz támaszkodjon.
- Őrizze meg a vágás jobb oldalát.

Jobb oldal

- Helyezze el úgy a szegélylécet, hogy annak teteje a vezetőhöz támaszkodjon.
- Őrizze meg a vágás jobb oldalát.

Koszorúpárkányok vágása

Koszorúpárkányt kombinált gérvágással kell vágni. A nagyfokú pontosság érdekében a fűrészelt előre be kell állítani 31,62°-os gérvágási és 33,85°-os ferdevágási szögre. Ezek a beállítások 52°-os felső és 38°-os alsó szögű, szabványos koszorúpárkányokhoz alkalmasak.

- A végző vágások előtt végezzen tesztvágásokat egy hulladékanyagon.
- Minden vágást bal ferdevágással, a párkány hátulját a talphoz támasztva kell elvégezni.

Belső sarok

Bal oldal

- A párkány felső része támaszkodjon a vezetőhöz.
- Gérvágás jobbra.
- Őrizze meg a vágás bal oldalát.

Jobb oldal

- A párkány alsó része támaszkodjon a vezetőhöz.
- Gérvágás balra.
- Őrizze meg a vágás bal oldalát.

Külső sarok

Bal oldal

- A párkány alsó része támaszkodjon a vezetőhöz.
- Gérvágás balra.
- Őrizze meg a vágás bal oldalát.

Jobb oldal

- A párkány felső része támaszkodjon a vezetőhöz.
- Gérvágás jobbra.
- Őrizze meg a vágás jobb oldalát.

Hornyolás (GG ábra)

A fűrész hornyoló ütközővel **12** és mélységállító gombbal **15** van ellátva, így hornyolást is végezhet.

1. Billentse a hornyoló ütközőt **12** a fűrész homlok részére felé.
2. Állítsa be a hornyolási mélység állítógombján **15** a horony mélységét. Lehet, hogy először ki kell oldani a rögzítőanyát **56**.
3. Helyezzen egy kb. 5 cm nagyságú hulladékanyagot a munkadarab és a vezető közé, hogy egyenes legyen a horony.

Porelszívás (A, C ábra)

Ezen a gépen van porelszívó csont **21**, amely csatlakoztatható porzsákhoz 33 mm-es csővéggel) vagy porelszívó készlethez **33** (mindkettő külön rendelhető).

Tartsa be a megmunkálendő anyagokra vonatkozó országos előírásokat.



FIGYELMEZTETÉS: Súlyos személyi sérülés veszélyének csökkentése érdekében kapcsolja ki és áramtalanítsa a szerszámot, mielőtt beállítást végez rajta, vagy kiegészítőt, illetve tartozékot le- vagy felszerel. A szerszám véletlen beindulása sérülést okozhat.



FIGYELMEZTETÉS: Bizonyos fák fűrészpora az ismeretek szerint rákkeltő, különösen azoké, amelyeket adalékokkal kezeltek.

- Mindig használjon porelszívót.
- Gondoskodjon a munkahely jó szellőztetéséről.
- Alkalmasság esetén viseljen légvédelemmel ellátott munkát.



VIGYÁZAT: Soha ne működtesse ezt a fűrészporzsákot vagy DeWALT porelszívót nélkül. A fa fűrészpor légzési ártalmat okozhat.



VIGYÁZAT: Ha porzsákot használ, azt minden használat után ürítse ki.



FIGYELMEZTETÉS: Alumínium fűrészelésénél a tűzveszély elkerülése végett vegye le a porzsákot, vagy kapcsolja ki a porelszívót.

A porzsák csatlakoztatása

1. Illessze a porzsákot a porelszívó csontjához **21**.

A porzsák kiürítése

1. Vegye le a porzsákot a fűrészről, és finoman rázza vagy ütögetve ürítse ki.
2. Illessze vissza a porzsákot a porelszívó csontjára.

Észreveheti, hogy a por nem teljesen hullik ki a zsákból. A fűrész vágóteljesítményét ez nem érinti, a porelszívás hatékonyságát viszont csökkenti. Ahhoz, hogy visszaállítsa fűrészén a porelszívás hatékonyságát, nyomja meg a porzsák belsejében lévő rugót, és ürítéskor ütögesse hozzá a zsákot a hulladék- vagy porgyűjtő edény oldalához.

Külső porelszívó

Az egészségre különösen ártalmas vagy rákkeltő száraz por elszívásához speciális M osztályú porzsákot használjon.

Kis darabok vágása (R ábra)

A vezető **3** bal oldalának felső része beállítható úgy, hogy kis darabok vágásánál maximális támasztást biztosítson.

1. Állítsa a fűrész tárcsát függőleges helyzetbe.
2. Lazítsa ki a műanyag gombot **26** legalább 3 teljes fordulattal.
3. Állítsa a vezetőt a fűrész tárcsához minél közelebbre.
4. Húzza meg erősen a gombot.

Hosszú munkadarabok megtámasztása (B ábra)

- A hosszú darabokat mindig támassza alá.
- A legjobb eredmény érdekében a fűrész asztalát megszelésítheti az állványlábbal **32**, amelyet kereskedőjétől külön tartozékként szerezhet be. A hosszú darabokat bármilyen megfelelő eszközzel (fűrészbakkkal vagy más

hasonló alkalmatossággal) támassza alá, hogy a levágott végek ne essenek le.

KARBANTARTÁS

Az Ön DeWALT elektromos szerszámát minimális karbantartás melletti tartós használatra terveztük. Folyamatos és kielégítő működése a megfelelő gondozástól és a rendszeres tisztítástól is függ.

FIGYELMEZTETÉS: A sérülésveszély csökkentése érdekében kapcsolja ki és áramtalanítsa a gépet, mielőtt tartozékot fel- vagy leszerel, beállítást végez vagy változtat, illetve javítást végez rajta. Ellenőrizze, hogy az üzemi kapcsoló OFF (KI) állásban van-e. A szerszám véletlen beindulása sérülést okozhat.



Kenés

Ez a gép nem igényel kiegészítő kenést. A motor csapágyai gyárilag kenve vannak és vízállók.

- Ne kenje olajjal vagy zsírral, mert eltömődhet a fűrészportól, és a forgácsok gondot okozhatnak.
- Időnként száraz kefével tisztítsa meg azokat az alkatrészeket, amelyeken összegyűlhet a fűrészpor és a faforgács.



Tisztítás

Használat előtt gondosan vizsgálja át a felső védőburkolatot, a mozgatható alsó burkolatot, valamint a porelszívó csövét, hogy megállapíthassa, megfelelően működnek-e. Ügyeljen arra, hogy a munkadarabról leeső szilánkok, por vagy egyéb részecskék ne akadályozzák egyik funkció működését sem.

Ha törmelék szorult a fűrészártárcsa és a védőburkolat közé, áramtalanítsa a gépet és kövesse a **Fűrészártárcsa cseréje vagy új fűrészártárcsa felhelyezése** című részben megadott útmutatásokat. Távolítsa el a beszorult törmelékét, és szerelje vissza a fűrészártárcsát.

FIGYELMEZTETÉS: Ha szennyeződés vagy por gyülemlik fel a szellőzőrésekben vagy azok környékén, fúvassa ki száraz levegővel a szerszámházból. A művelet végzésekor viseljen jóváhagyott védőszemüveget és jóváhagyott porvédő maszkot.

FIGYELMEZTETÉS: A szerszám nemfémes részeit soha ne tisztítsa oldószerrel vagy más erős vegyszerrel. Ezek a vegyszerek meggyengíthetik az alkatrészek anyagát. Csak kímélő szappanos vízzel megnedvesített ronggyal tisztítsa. Ne hagyja, hogy a belsejébe folyadék kerüljön, és soha ne ír merítse folyadékba egyik részét sem.

FIGYELMEZTETÉS: A sérülésveszély csökkentése érdekében rendszeresen tisztítsa az asztallapot.

FIGYELMEZTETÉS: A sérülésveszély csökkentése érdekében rendszeresen tisztítsa ki a porelszívó rendszert.

A réslap tisztítása és karbantartása (HH ábra)

A réslap alatti terület rendszeresen tisztítsa. Ha elkopott a réslap, ki kell cserélni.

- Távolítsa el a réslapot **28** tartó csavarokat **55**.

- Vegye ki a réslapot, és tisztítsa meg az alatta lévő területet.
- Tegye vissza a réslap részeit és a csavarokat.
- Kézrel húzza meg a csavarokat.

Külön kapható tartozékok



FIGYELMEZTETÉS: Mivel nem a DeWALT által javasolt tartozékoknak ezzel a termékkel együtt történő használhatóságát nem tesztelték, az olyan tartozékok használata veszélyes lehet. A sérülésveszély csökkentése érdekében csak a DeWALT által ajánlott tartozékokat használjon ezzel a termékkel.

FÜRÉSZÁRTÁRCSÁK

Mindig 216 mm átmérőjű, 30 mm befogónyílású fűrészártárcsát használjon. A névleges fordulatszáma legalább 5500 RPM legyen. Kisebb vagy nagyobb átmérőjű fűrészártárcsát soha ne használjon. Az olyat nem védi megfelelően a védőelem.

FÜRÉSZÁRTÁRCSÁK LEÍRÁSA		
ALKALMAZÁS	ÁTMÉRŐ	FOGAK SZÁMA
Építési fűrészártárcsák (minden célú vágáshoz)		
Általános célú	216 mm	48
Famegmunkáló fűrészártárcsák (sima és tiszta vágást biztosítanak)		
Finom keresztvágások	216 mm	60

A megfelelő tartozékokkal kapcsolatos további tájékoztatásért forduljon kereskedőjéhez.

Környezetvédelem



Elkülönítve gyűjtendő. Ezzel a szimbólummal jelölt termékeket és akkumulátorokat tilos a normál háztartási hulladékba dobni.

A termékek és akkumulátorok tartalmaznak visszanyerhető vagy újrahasznosítható anyagokat, amelyek csökkentik a nyersanyagigényt. Kérjük, hogy a helyi előírásoknak megfelelően gondoskodjon az elektromos termékek és akkumulátorok újrahasznosításáról. További tájékoztatást itt talál: www.2helpU.com.

DEWALT Európai Elektromos Kéziszerszám (EK) Garancia Szerződési Feltételek (Vállalkozásoknak)

A DEWALT bízik az Elektromos Kéziszerszámait minőségében ezért kiváló garanciális feltételeket nyújt a termékek használói számára. Ezen nyilatkozat csak kiegészítéseként szolgál és semmilyen módon nem sérti az Ön szerződéses jogait mint professzionális felhasználó vagy törvényes jogait mint magán, nem-professzionális felhasználó. A garancia az Európai Unió tagállamai valamint az Európai Szabadkereskedelmi Társulás területén érvényes.

1. EGY ÉVES DEWALT Európai EK Garancia

Ha az Ön DEWALT Elektromos Kéziszerszáma meghibásodik bármilyen anyag vagy gyártási hibának köszönhetően a vásárlástól számított 12 hónapon belül, a DEWALT, az alábbi 2 – 4 szakciókban taglalt garanciális feltételeknek megfelelően, kicserélheti az összes hibás alkatrészt térítésmentesen vagy, saját belátása szerint, a teljes szerszámot térítésmentesen.

2. Általános feltételek

- 2.1 A DEWALT Európai EK Garancia a DEWALT termék eredeti tulajdonosának áll rendelkezésére, aki a terméket hivatalos DEWALT európai viszonteladótól vásárolta szakmai felhasználási céllal. A DEWALT Európai Elektromos Kéziszerszám Garancia nem érvényes olyan személyek számára, akik a DEWALT terméket viszonteladás vagy bérbeadási szándékkal vásárolták.
- 2.2 A garancia nem ruházható át. A garancia a DEWALT termék eredeti tulajdonosa számára érhető el, aki a fentebb meghatározott vásárlási feltételeknek megfelel.
- 2.3 A Garancia DEWALT Elektromos Kéziszerszámokra érvényes (kivéve a garancia hatálya alá nem tartozó termékek)
- 2.3 A garanciális időtartam alatt történő termék javítás vagy csere nem eredményezi a garancia meghosszabbítását vagy újraindulását. A garanciális időtartam a vásárlás napjától lép életbe és 12 hónapon át tart.
- 2.4 A DEWALT fenntartja a jogot, hogy visszautasítson bármilyen garanciális igénylést, amennyiben a hivatalos szervíz véleménye szerint a meghibásodás nem anyag vagy gyártási hibának köszönhető, vagy a garanciális igénylés nem felel meg a DEWALT Európai Elektromos Kéziszerszám Garancia feltételeinek.
- 2.5 A felmerülő szállítási költséget a DEWALT termék használója és annak vásárlási helye, valamint

a DEWALT termék használója és a DEWALT Hivatalos Szervíz Központ között a DEWALT Garancia nem fedezi.

3. A DEWALT Európai EK Garancia hatálya alá nem tartozó termékek

Az alábbi termékeket nem tartoznak a DEWALT EK Garancia hatálya alá:

- 3.1 Azon termékek amelyek nem a DEWALT európai specifikációinak megfelelően készültek vagy nem hivatalos beszállítótól kerültek importálásra az Európai Unió tagállamain kívülről, vagy az Európai Szabadkereskedelmi Társulás területén kívülről.
- 3.2 Olyan fogyóeszközöknek minősülő tartozékok, amelyek a munkadarabbal kerülnek közvetlen érintkezésbe, pl.: fűrészárak, fűrészlapok, csiszolókorongok.
- 3.3 Sorozatgyártásra használt termékek, eszközberő cégek számára eladott termékek, szolgáltatási szerződésben lévő termékek, illetve a B2B szerződések kivétel képeznek, ezekre különleges garanciális felételek érvényesek, melyet a beszállítói szerződés taglal.
- 3.4 A DEWALT partnerei általt szállított, DEWALT márkajelzéssel ellátott termékeket, termékspecifikus garanciális vagy szavatossági feltételek illetnek. Lásd a termékhez mellékelt tájékoztatót.
- 3.5 Olyan garanciális javításra benyújtott, egy szett részét képező termék, melyen a gyártási dátum kód nem egyezik a szett többi részével vagy a vásárlás dátumával.
- 3.6 Kéziszerszámok, ruházat, védőruházat
- 3.7 Gyártáshoz/Tömeggyártáshoz/Termeléshez felhasznált vagy nagy megterhelés alatt álló termékek, kivéve a DEWALT szervíz által támogatott gyártási folyamatok.

4. Kivételek a Garanciális igény alól

A garanciális igény visszautasítható az alábbi esetekben:

- 4.1 A DEWALT szervíz számára nem bizonyítható egyértelműen, hogy a meghibásodás anyag vagy gyártási hibának köszönhető.
- 4.2 A meghibásodás oka rendeltetésszerű használatból fakadó elhasználódás. Lásd a 4.14-es szakciót. Minden termék ki van téve a használatból fakadó elhasználódásnak. Fontos a megfelelő termék kiválasztása.
- 4.3 A termék dátum kódja és a sérülés száma nem azonosítható.
- 4.4 Az eredeti vásárlást igazoló bizonylat nem kerül felmutatásra az igény benyújtásánál.
- 4.5 Nem rendeltetésszerű használatból fakadó sérülések, beleértve a termék leejtését, a véletlen

baleseteket vagy a használati útmutatónak nem megfelelő használatot.

- 4.6 A DEWALT által nem jóváhagyott kiegészítők használatából vagy a használati útmutatóban nem szereplő kiegészítők használatából fakadó sérülések.
- 4.7 Bármely termék, mely az eredeti termékhez képest módosításra került.
- 4.8 Bármely termék, amelyet nem DEWALT szervíz javított meg vagy kísérelt meg megjavítani vagy amelynél a szerelő nem eredeti DEWALT alkatrészeket használt.
- 4.9 Túlterhelésből fakadó meghibásodás vagy részleges meghibásodás után történő további használat.
- 4.10 Nem megszokott környezetben történő használat, beleértve olyan esetet, mely során folyadék vagy egyéb anyag került a termékbe.
- 4.11 Hiányos karbantartás vagy az elhasználódott részek cseréjének elmulasztása.
- 4.12 A termék hiányosan vagy nem eredeti darabokkal került leadásra.
- 4.13 A termék meghibásodása a használója által történt, nem a használati útmutatónak megfelelő beállításból vagy összeszerelésből fakad. *Mindegyik termék alapos átvizsgálásra került gyártás során. Bármely szállításkor észrevett hibát vagy rossz beállítást azonnal jelezni kell az eladónak.*
- 4.14 Komponens meghibásodása rendeltetésszerű használatból fakadóan. A rendeltetésszerűen elhasználódó komponensek többek között, de nem kizárólag, az alábbiak:

Általános Alkatrészek

- Szénkefék
- Burkolatok
- Peremek
- Tömítések
- Zsírok, kenőanyagok
- Vezeték szettek
- Tokmányok
- Tárcsa tartók
- O gyűrűk

Termékspecifikus alkatrészek

- Servíz készletek

Szögezők

- O gyűrűk
- Rugók
- Ütőszögek
- Ütközők

Kalapácsok

- Ütőmechanika
- Szerszámtartó
- Hengerek
- Racsnik

Ütvecsavarozók

- Üllő
- Ütő rész
- Bittartó

5. Garanciális igény benyújtása

- 5.1 A garanciális igény benyújtásához lépjen kapcsolatba a termék értékesítőjével vagy az Önhöz legközelebb lévő hivatalos DEWALT szervizzel (www.2helpU.com).
- 5.2 Jutassa vissza a DEWALT terméket az értékesítőjéhez vagy egy hivatalos DEWALT szervízhez valamennyi alkatrésszel és az eredeti vásárlást igazoló bizonylattal.
- 5.3 A hivatalos DEWALT szervíz megvizsgálja a terméket és jóváhagyja vagy visszautasítja a garanciális javítási kérelmet.
- 5.4 Amennyiben a garanciális javítás során a szerelő elhasználódott komponenseket fedeznek fel, a szervíz árajánlatot küldhet Önnek ezen komponensek javításáról vagy cseréjéről.
- 5.5 A termékek rendszeres karbantartásának elmulasztása a jövőbeli igények visszautasítását okozhatja.
- 5.6 A javítás elkészültekor a szervíz a terméket visszajuttatja oda, ahol a garanciális igényt benyújtották.

6. Érvénytelen garanciális igények

- 6.1 A DEWALT fenntartja a jogot, hogy visszautasítson bármilyen garanciális igényt, amennyiben a hivatalos szervíz szerint az nem felel meg a DEWALT Európai Garancia feltételeinek.
- 6.2 Amennyiben a garanciális igény visszautasításra került a hivatalos DEWALT szervíz által, a visszautasítás oka megküldésre kerül az igénylő számára a teljes javítás árajánlatával együtt. Amennyiben a garanciális igény visszautasításra került az újraösszeszerelés és a szállítás költsége az igénylő számára kiszámlázásra kerülhet.

7. Felhasználói feltételekben beálló változások

- 7.1 A DEWALT fenntartja a jogot, hogy felülvizsgálja és módosítsa a garancia feltételeit, az időtartamot és a termék jogosultságot értesítés nélkül, amennyiben azt szükségesnek tartja.
- 7.2 A jelenlegi DEWALT Európai Elektromos Kéziszerszám Garancia feltételei elérhető a www.2helpU.com oldalon, a helyi DEWALT értékesítőknél, valamint kérhető a DEWALT magyarországi képviselőjétől.

JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

Gratulálunk Önnek ezen magas minőséget képviselő DeWALT készülék megvásárlásához! Fogyasztók részére értékesített termékeinkre:

**10.000,- Ft – 100.000,- bruttó értékhatár között 1 év,
100.001,- Ft – 250.000,- Ft bruttó értékhatár között 2 év
250.000,- Ft bruttó értékhatár felett 3 év
időtartamú jótállást vállalunk.**

Az áru hibás teljesítése esetén a fogyasztót a jogszabály szerinti kellékszavatossági jogok gyakorlása térítésmentesen megilleti, e jogait a jótállás nem érinti.

- 1) A Stanley Black & Decker Hungary Kft. a jótállás, kellék- és termékszavatosság alapján végzett igényérvényesítést a 19/2014. (IV.29.) NGM rendelet és a 151/2003. (IX.22.) Kormányrendelet szerint végzi a jótállási idő, illetve a kellék- és termékszavatossági jogok érvényesíthetőségének teljes időtartama alatt, aszerint, hogy a szerződés megkötésekor vagy azt megelőzően rendelkezésre áll, és kapcsolódó reklámokban foglalt feltételek szerint felel a hibás teljesítésért. Az igényérvényesítés lehetősége az áru részét képező, vagy azzal összekapcsolt digitális tartalomra és digitális szolgáltatásra is kiterjed.
 - a) A fogyasztó jótállási igényét a jótállási jeggyel érvényesítheti, ezért kérjük azt őrizze meg. Nem tehető az érvényesítés feltételévé a termék felbontott csomagolásának a fogyasztó általi visszaszolgáltatása.
 - b) Vásárláskor a forgalmazónak (kereskedőnek) a jótállási jegyben fel kell tüntetnie a vállalkozás nevét, a termék azonosítására alkalmas megnevezését és típusát, továbbá – ha van – gyártási számát, a gyártó nevét, címét, ha nem azonos a vállalkozással, valamint a szerződéskötés, illetve a termék fogyasztó részére történő átadásának vagy vállalkozás általi üzembe helyezésének időpontját. A jótállási jegyet a forgalmazó (kereskedő) nevében eljáró személynek alá kell írnia és a kereskedés azonosítására alkalmas tartalmú (minimum cégnév, üzlet címe) bélyegzővel olvashatóan le kell bélyegezni, továbbá elektronikus dokumentumon történő átadás esetén tartalmaznia kell az elektronikus aláírást. Kérjük, kísérelje figyelemmel a jótállási jeggyel megfelelő érvényesítést, mivel a kijelölt szervizeknél a jótállási igény érvényes jótállási jeggyel érvényesíthető. Amennyiben a jótállási jegy szabálytalanul került kiállításra, jótállási igényével kérjük forduljon a terméket az Ön részére értékesítő partnerünkhöz (kereskedőhöz). Az előírt tartalmú jótállási jegyet a vállalkozás elektronikus úton is átadhatja a fogyasztó részére, ha annak tartalma megfelel a fenti követelményeknek, és amelyre legkésőbb a termék átadása vagy üzembe helyezés napján köteles. Amennyiben nem közvetlen megküldéssel kerül sor az átadásra, hanem letétbást biztosító elérési cím formájában, úgy a letétbástóság a jótállási idő végéig nem szüntethető meg.
 - c) A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása nem érinti a jótállási érvényességét. Kérjük, hogy a jótállási jegyben kívül a nyugtát vagy számlát is szíveskedjen megőrizni a gyorsabb és hatékonyabb ügyintézés érdekében, mert a szerződés megkötése az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal is bizonyítható.
 - d) Elvesztett jótállási jegyet csak a fogyasztói szerződés létrejöttét igazoló nyugta vagy számla ellenében tudunk pótolni!
- 2) Nem terjed ki a jótállás:
 - a) amennyiben a hiba oka rendeltetésellenes, illetve a mellékelt magyar nyelvű használati kezelési útmutatóban foglaltaktól eltérő használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár

vagy egyéb a vásárlás után a fogyasztó érdekkörében keletkezett ok miatt következik be;

- b) azon alkatrészekre, amelyek esetében a meghibásodás a jótállási időn belüli rendeltetéseszerű használat mellett az alkatrészek természetes elhasználódása, kopása miatt következett be (így különösen: fűrészlánc, fűrészlapp, gyalukész, meghajtószij, csapágyak, szénkefe, csillagkerék);
 - c) a készülék túlterhelése miatt jelentkező hibákra, amelyek a hajtómű meghibásodásához, vagy egyéb ebből adódó károkhöz vezetnek;
 - d) a termék nem hivatalos szervizben történt javításából eredő hibákra;
 - e) az olyan károsodásokra, amelyek nem gyári kiegészítő készülékek és tartozékok használatából adódnak amennyiben a jótállásra kötelezett a szakszerviz vagy szakvélemény által bizonyítja, hogy a hiba a hibát okozó valamelyikükre vezethető vissza.
- 3) A termék meghibásodása esetén a fogyasztót az alábbi jogok illetik meg:
 - a) A fogyasztó elsősorban a kijavítás vagy csere iránti igényét a választása szerint a vállalkozás székhelyén, bármely telephelyén, fióktelepén, illetve kijavítás iránti igényét közvetlenül a jótállási jegyben feltüntetett javítószolgálatnál is érvényesítheti. Termékszavatosság keretében a fogyasztó a jótállási jegyben feltüntetett gyártótól vagy forgalmazótól is követelheti a hiba kijavítását vagy a termék kicserélését, melyre a forgalomba hozataltól számított két év elteltéig van lehetősége.
 - b) Kérjük, hogy a hiba felfedezését követő legrövidebb időn belül szíveskedjen azt a vállalkozásnál vagy a szervizben bejelenteni. A fogyasztónak az árut a kijavítás vagy kicserélés teljesítése érdekében a vállalkozás rendelkezésére kell bocsátania. A vállalkozásnak a saját költségére kell biztosítania a kicserélt áru visszatételét.
 - c) Ha a fogyasztási cikk a vásárlástól számított három munkanapon belül meghibásodik, a fogyasztó ezen időtartamon belül kérheti annak kicserélését feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetéseszerű használatot akadályozza. A hiba fennállásának, vagy a rendeltetéseszerű használatot akadályozó mérték megállapításához a kereskedő/gyártó a szakszerviz közreműködését kérheti / vagy szakvéleményt szerezhet be.
 - d) Amennyiben a jótállási igény bejelentését követően a vállalkozás az igény teljesíthetőségéről azonnal nem tud nyilatkozni, úgy öt munkanapon belül, igazolható módon értesítenie kell a fogyasztót az álláspontjáról.
 - e) A vállalkozásnak, illetve a javítószolgálatnak törekednie kell arra, hogy a kijavítás vagy kicserélést legfeljebb 15 napon belül megfelelő minőségben elvégezze, elvégeztesse. Ha a kijavítás vagy kicserélés időtartama a 15 naptól meghaladja, akkor a vállalkozás a fogyasztót tájékoztatni köteles annak várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén, elektronikus úton vagy a fogyasztó általi átvételre alkalmas más módon történik.
 - Ha a jótállási időtartam alatt a termék első alkalommal történő javítása során megállapítását nyer, hogy a termék nem javítható, úgy a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában 8 napon belül ki kell cserélni. Ha a cserére nincs lehetőség, úgy a megfizetést igazoló bizonylaton szereplő bruttó vételárát 8 napon belül köteles a vállalkozás a fogyasztó részére visszatéríteni.
 - Ha a jótállási időtartam alatt a termék 3 alkalommal történő javítást követően ismét meghibásodik - a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában, valamint ha a fogyasztó nem igényli a vételár arányos leszállítását, és nem kívánja a terméket a vállalkozás költségére kijavítani vagy mással kijavíttatni -, úgy a megfizetést igazoló bizonylaton szereplő bruttó

vételárat 8 napon belül köteles a vállalkozás a fogyasztó részére visszatéríteni.

- Ha a termék kijavítására a vállalkozás részére való közléstől számított 30 napig nem kerül sor, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a vállalkozás köteles a terméket a határidő eredménytelen eltelét követő 8 napon belül kicserélni. Ha a cserére nincs lehetőség, úgy a megfizetést igazoló bizonylaton szereplő bruttó vételárat 8 napon belül köteles a vállalkozás a fogyasztó részére visszatéríteni.
- f) A fogyasztó az ellenszolgáltatás arányos leszállítását igényelheti, vagy a szerződéstől elállhat, ha a kötelezett a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, e kötelezettségének nem tud eleget tenni, vagy ha a jogosultnak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt. Az ellenszolgáltatás leszállítása akkor arányos, ha annak összege megegyezik a fogyasztónak szerződés szerinti teljesítés esetén járó, valamint a fogyasztó által ténylegesen megkapott áru értékének különbözetével.
- g) A vállalkozás megtagadhatja az áru szerződésszerűvé tételét, ha a kijavítás, illetve a kicserélés lehetetlen, vagy ha az aránytalan többletköltséget eredményezne a vállalkozásnak, figyelembe véve valamennyi körülményt, ideértve a szolgáltatás hibátlan állapotban képviselt értékét, valamint a szerződésszegés súlyát.
- h) A fogyasztó akkor is jogosult - a szerződésszegés súlyához igazodva - az ellenszolgáltatás arányos leszállítását igényelni, vagy az adásvételi szerződést megszüntetni, ha
 - a vállalkozás nem végezte el a kijavítást vagy kicserélést, vagy elvégezte azt, de részben vagy egészben nem teljesítette, vagy megtagadta az áru szerződésszerűvé tételét;
 - ismételt teljesítési hiba merült fel, annak ellenére, hogy a vállalkozás megkísérelte az áru szerződésszerűvé tételét;
 - a teljesítés hibája olyan súlyú, hogy azonnali érlelő szállítást vagy az adásvételi szerződés azonnali megszüntetését teszi indokolttá; vagy
 - a vállalkozás nem vállalta az áru szerződésszerűvé tételét, vagy a körülményekből nyilvánvaló, hogy a vállalkozás észszerű határidőn belül vagy a fogyasztónak okozott jelentős érdeksérelem nélkül nem fogja az árut szerződésszerűvé tenni.
- i) A fogyasztó adásvételi szerződés megszüntetésére vonatkozó kellekszavatossági joga a vállalkozásnak címzett, a megszüntetésre vonatkozó döntést kifejező jognyilatkozattal gyakorolható.
- j) Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye. Ha a fogyasztó hibás teljesítésre hivatkozva kívánja megszüntetni az adásvételi szerződést, a vállalkozást terheli annak bizonyítása, hogy a hiba jelentéktelen.
- k) Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudta rendeltetés szerűen használni.
- l) A terméknek a kicseréléssel vagy kijavítással érintett részére a jótállási idő újból kezdődik.
- 4) A jótállás keretébe tartozó kijavítás vagy csere esetén a vállalkozásnak, illetve a javítószolgálatnak a jótállási jegyben fel kell tüntetni:
 - a kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra történő átvétel időpontját,
 - a hiba okát és a kijavítás módját;
 - a termék fogyasztó részére történő visszaadásának időpontját,
 - a kicserélés tényét és időpontját.

Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti!

Bizunk termékeink minőségében, ezért kiterjesztett gyártói garanciát kínálunk, mely kedvező formában kiegészíti és semmi esetre sem befolyásolja hátrányosan az Ön törvényes jogait. A gyártói garancia igénybevételéhez szükséges regisztrációs feltételekről és egyéb részletekről tájékozódjon a <http://service.dewalt.hu> elérhetőségen.

Gyártó: DEWALT Richard-Klinger-Straße 11 65510 Idstein, Germany	Forgalmazó: Stanley Black & Decker Hungary Kft 1016. Budapest, Mészáros u. 58/B Tel.: +36-1-328-55-00
------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Márkaszerviz
FIXIT Hungary Kft. 3526
Miskolc Zsolcai kapu 9-11. / 49
RMA system: <http://rma.fixit-service.com>
E-mail: dewalt@hu.fixit-service.com
Tel: +36 46 500 385

Stan Tools And Nails Ltd. Körösi út 8. 2363 Felsőpakony
e-mail: info@stanleytools.hu
Tel: +36303398429

Kereskedő által a vásárlással egyidejűleg kitöltendő

Kereskedő neve és címe:

 A fogyasztási cikk megnevezése:.....
 Tipusa:
 Gyártási száma:
 Szerződéskötés és a termék fogyasztó részére történő átadásának dátuma:
 A fogyasztási cikk bruttó vételára:.....,-Ft
 P.H.
 Aláírás

Kereskedő által kitöltendő kicserélés esetén

A fogyasztó a hibás terméket valamennyi tartozékával átadta.
 A kicserélés időpontja:
 P.H.
 Aláírás
 A hibátlan terméket átvettem.
 A kicserélt új termék átvételének időpontja:

 fogyasztó aláírása

Kijavítás esetén a szerviz tölti ki:

1. javítás

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja

 Szervizbe érkezés időpontja:
 Munkalap száma:
 A bejelentett hiba oka.....
 Elvégzett javítás:
 Szervizből kiadás időpontja:.....
 A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:
 Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: igen / nem
 (aláhúzással jelölendő) P.H.
 aláírás

2. javítás

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja

 Szervizbe érkezés időpontja:
 Munkalap száma:
 A bejelentett hiba oka.....
 Elvégzett javítás:
 Szervizből kiadás időpontja:.....
 A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:
 Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: igen / nem
 (aláhúzással jelölendő) P.H.
 aláírás

3. javítás

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja

 Szervizbe érkezés időpontja:
 Munkalap száma:
 A bejelentett hiba oka.....
 Elvégzett javítás:
 Szervizből kiadás időpontja:.....
 A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:
 Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: igen / nem
 (aláhúzással jelölendő) P.H.
 aláírás

4. javítás

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja

 Szervizbe érkezés időpontja:
 Munkalap száma:
 A bejelentett hiba oka.....
 Elvégzett javítás:
 Szervizből kiadás időpontja:.....
 A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:
 Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: igen / nem
 (aláhúzással jelölendő) P.H.
 aláírás

DeWALT Szervizpartnerek

Stanley Black&Decker Hungary Kft kereskedelmi képviselő		
		Tel.
Iroda	1016 Bp. Mészáros u 58/b.	+36-1-328-55-00

Központi Márkaszerviz			
		Tel/fax	
FIXIT Hungary Kft.	Zsolcai kapu 9-11 3526 Miskolc	+36 46 500 385	dewalt@hu.fixit-service.com https://rma.fixit-service.com/
Stan Tools And Nails Ltd.	Kőrösi út 8. 2363 Felsőpakony	+36 303 398 429	info@stanleytools.hu

CZ ZÁRUČNÍ LIST

PL KARTA GWARANCYJNA

H JÓTÁLLÁSI JEGY

SK ZÁRUČNÝ LIST

DEWALT[®]

CZ měsíců
H hónap

12

PL miesięcy
SK mesiacov

CZ Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H Gyári szám	A vásárlás napja	Pecset helye Aláírás
PL Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

CZ

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

H

FIXIT Hungary Kft.
Zsolcai kapu 9-11
3526 Miskolc
Tel.:+36 46 500 385
e-mail:
dewalt@hu.fixit-service.com
<https://rma.fixit-service.com/>

Stan Tools And Nails Ltd.
Kőrösi út 8.
2363 Felsőpakony
Tel: +36303398429
e-mail: info@stanleytools.hu

PL

Centralny Serwis Gwarancyjny
ERPATECH
ul. Bakaliowa 26
05-080 Mościska
Tel.: (22) 431-05-05
serwis@erpatech.pl

SK

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-917 01 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

CZ Dokumentace záruční opravy		PL Przebieg napraw gwarancyjnych				
H A garanciális javítás dokumentálása		SK Záznamy o záručných opravách				
CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecsét Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis